





ALBERETTIE MINI-ALBERETTI

STANDARD AND HALF STANDARD - HALBSTAMM UND MINI STAMM
DEMI-TIGES ET MINI-TIGE - ARBOL DE MEDIO TALLO Y TALLO PEQUEÑO



Abelia x grandiflora



Abutilon 'Cloth of Gold'



Acacia 'Gaulois Astier'

ABELIA

Caprifoliaceae



Arbusti di provenienza soprattutto asiatica; in genere sempreverdi e a fioritura prolungata. Molto graziosi per la loro chioma arcuata e il portamento ramificato. Nelle zone fredde potrebbero avere bisogno di protezione.

Shrubs of graceful habit mainly from Asia. Most are evergreen and have a long flowering season. In cold areas they may require protection.

Heimat; Asien und Himalaja. Halbimmergrüne Sträucher mit eleganten bogig überhängenden Zweigen. Bedingt winterhart.

Arbustes caducs ou persistants, originaires d'Asie. Longue floraison. Très gracieux avec leur port ramifié et leurs branches arquées. Dans les régions plus froides, placez-les dans un endroit abrité.

Árboles y arbustos de procedencia sobre todo asiática; por lo general siempreverdes, florecen durante largo tiempo. Muy graciosos por su copa arqueada y el porte ramoso. En las zonas frías a veces necesitan protección.



Abelia x grandiflora

A. chinensis x A. uniflora
Abelia, Glossy Abelia, Abelia;

↑ 3m; ↔ 4m; VI-X; (☀) 7-10

ABUTILON

Malvaceae



Genere tropicale e subtropicale, abbastanza resistente al freddo, coltivato per i bei fiori campanulati; richiede terreni fertili al sole o mezz'ombra. Fioritura lunga.

Chinese Lantern; indian Mallow: comparatively frost hardy tropical and subtropical plants. Their showy trumpet-like flowers are produced over a long season. They require fertile soil in sun or semi-shade.

Ihre Heimat umfasst die tropischen und subtropischen Klimazonen. Ziemlich frosthart. Sehr geschätzt für ihre zahlreichen großen glockenförmigen Blüten. Lange Blütezeit bevorzugt fruchtbare Böden in halbschattiger Lage.

Abutilon; genre tropical et subtropical assez rustique. Plantes très appréciées pour leurs nombreuses fleurs en forme de trompette. Longue période de floraison. Sol fertile et exposition ensoleillée à semi-ombragée.

Género tropical y subtropical, bastante resistente al frío, se cultiva por sus hermosas flores campanuladas: requiere terrenos fértiles de exposición soleada o a media sombra. Florece durante largo tiempo.



Abutilon 'Ashford Red'

↑ 2-3m; ↔ 2-5m; V-X; (☀) 8-11



Abutilon 'Cloth of Gold'

(☀) 9-11



Abutilon megapotamicum

sin. A. vexillarium
Abutilon del Rio Grande, Training Abutilon; Brasile;

↑ ↔ 2m; VI-X; (☀) 8-10



Abutilon 'Rotterdam'

(☀) 8-10

ACACIA

Fabaceae



Mimosa: alberi ed arbusti molto decorativi sia per il fogliame che per i fiori, spesso profumati e in genere gialli.

Wattle: mimosas are highly decorative trees and shrubs valued for both flowers and foliage. Often highly scented.

Akazie; sehr dekorative Bäume und Sträucher mit schönem Laub und gelben Blüten, die bei einigen Arten stark duften.

Mimosa: arbres et arbustes très décoratifs tant pour leur feuillage que pour leurs fleurs jaunes, souvent parfumées.

Árboles y arbustos muy ornamentales tanto por su follaje como por sus flores, con frecuencia olorosas y comunmente amarillas.



Acacia baileyana 'Purpurea'

Nuovo Galles del Sud;

↑ 5-8m; I-III; (☀) 8-10



Acacia dealbata

Mimosa, Silver Wattle, Silver Akazie, Mimosa d'hiver;
Nuovo Galles del Sud, Tasmania, Victoria;

↑ 10-30m; ↔ 6-10m; I-IV; (☀) 8-10



Acacia 'Gaulois Astier'

↑ 4-6m; II-III; (☀) 8-10



Acacia longifolia

Sydney Golden Wattle, Langblattrige Akazie, Mimosa à longues feuilles, Mimosa chenille; Australia;

↑ 2-8m; ↔ 4,5m; I-III; (☀) 9-11

ACCA (FEIJOA)

Myrtaceae



Guayabo: attraente arbusto brasiliano con foglie grigio-verdi, fiori vistosi e frutta profumata, edule. Sopporta la siccità ed i venti marini. Da usare anche come siepe.

Attractive brasilian shrub with grey-green leaves, showy flowers and scented, edible fruit. Drought and salt wind tolerant. It is used for fruit, in borders and hedge.

Brasilianische Guave; brasilianische Sträucher mit ovalen, graugrünen Blättern, ungewöhnlich attraktiven Blüten und essbaren schmackhaften Früchten. Trockenheitsresistent und salzverträglich. Genutzt als Heckenpflanzen.

Feijoa; arbustes brésiliens, au feuillage vert-gris, aux fleurs voyantes et aux fruits parfumés comestibles. Résistants à la sécheresse et aux embruns. Utilisés comme plantes de haie.

Guayabo; atractivo arbusto brasileño con hojas gris-verdosas, flores llamativas y frutas olorosas, comestibles. Soporta la sequia y los vientos marinos. Se utiliza para hacer setos.



Acca sellowiana

sin. Feijoa sellowiana

Feijoa, Pineapple Guava, Brasilianische Guava, Goyavier de Montevideo, Guayabo del Brasil; Brasil, Uruguay;

↑ 2-6m; ↔ 2,5-4m; IV-V; (☀) 8-11



Acca sellowiana

ACER

Aceraceae

Aceri; questo genere si caratterizza per la sua straordinaria diversità. Gli aceri sono apprezzati per il fogliame primaverile, i colori autunnali e per la corteccia.

Maples are an extremely diverse genus. All are prized for their spring foliage, autumn colours and, in many species, their bark.

Ahorn; ungewöhnliche Vielgestaltigkeit. Sehr geschätzt wegen der auffallenden Herbstfärbung und ihrer Rinde.

Érable; le genre Acer se caractérise par son extraordinaire diversité. Les érables sont très prisés pour la beauté de leur feuillage printannier, leurs coloris d'automne et leur écorce.

Arces; este género se caracteriza por su extraordinaria diversidad. Los Arces se aprecian por su follaje de primavera, sus colores en otoño y por su corteza.



Acer palmatum

Acero giapponese, Japanese Maple, Fächer-Ahorn, Japanischer-Ahorn, Érable du Japon;

↑ 8-12m; ↔ 3-4m; (☀) 5-9



Acer palmatum 'Bloodgood'



Acer palmatum 'Bloodgood'

Roter Fächer-Ahorn;

↑ 10m; ↔ 4-6m; (☀) 5-9



Acer palmatum var. dissectum 'Dissectum Atropurpureum'

Red Cutleaf Japanese Maple, Roter Schlitz-Ahorn;

↑ 4-6m; ↔ 2-3m; (☀) 5-9



Acer palmatum var. dissectum 'Dissectum Viride'

Grüner Schlitz-Ahorn;

↑ ↔ 2-3m; IV-V; (☀) 5-9



Acer palmatum var. dissectum 'Garnet'

sin. A. palmatum 'Garnet' Dunkelroter Schlitz-Ahorn;

↑ 3m; ↔ 4-5m; (☀) 5-9



Acer palmatum var. dissectum 'Seiryû'

↑ 4-6m; ↔ 2-4m; (☀) 5-9



Acer palmatum var. dissectum 'Tamukeyama'

↑ 1,5m; ↔ 2-4m; (☀) 5-9



Acer palmatum 'Fireglow'

sin. A. palmatum 'Effegi'

↑ 6m; ↔ 2,5m; (☀) 5-9



Acer palmatum 'Inaba-shidare'

↑ 1-3m; ↔ 2-4m; (☀) 5-9



Acer palmatum 'Stella Rossa'

(☀) 5-9



Acer palmatum var. dissectum 'Seiryû'



Alyogyne huegelii



Anisodonte malvastroides



Arbutus unedo

ALYOGYNE

Malvaceae



Australia; parenti dell'ibisco a portamento eretto e fioritura vistosa. Sopportano bene la siccità.

Lilac hibiscus; from Australia blooms in summer; is long-flowering and droughttolerant. Erect habit.

Australische Pflanzen, die den ganzen Sommer blühen. Vertragen Trockenheit. Aufrechter Wuchs.

Faux hibiscus; australie; longue période de floraison en été. Port fastigie. Résistant à la sécheresse.

Australia; pariente del hibisco, de porte erecto y floración vistosa. Resistente a la sequía.



Alyogyne huegelii

sin. Hibiscus huegelii

Ibisco azzurro, Lilac Hibiscus, Blue Hibiscus, Faux Hibiscus; Australia sud-occidentale;

↑ ↔ 1-3m; VI-X; (☀) 9-10

ANISODONTEA

Malvaceae



Arbusto proveniente dal Sudafrica; fiorisce ininterrottamente durante la buona stagione.

Dwarf Pink Hibiscus; appreciated for their continuous flowering throughout the warm season.

Sträucher aus Südafrika. Lange Blüteperiode während der warmen Jahreszeit.

Arbustes originaires d'Afrique du Sud très utilisés pour leur floraison continue pendant la saison chaude.

Arbusto proveniente de Sudáfrica; florece sin interrupción durante la estación cálida.



Anisodonte 'El Royo'

(☀) 9-11



Anisodonte x hypomandarum

sin. Malvastrum hypomandarum

Malva sudafricana, African Mallow;

↑ 1-5m; ↔ 1m; (☀) 9-11



Anisodonte malvastroides

↑ 2m; (☀) 9-11

ARBUTUS

Ericaceae



Corbezzolo: pianta nobile della macchia mediterranea. Cresce anche come piccolo albero. Produce frutti commestibili insieme ai fiori in autunno ed inverno.

Strawberry Plant; a distinguished native of the Mediterranean which can be grown as a small tree. It flowers and fruits - edible fruit - together in autumn and winter.

Erdbeerbaum; Diese aus den Mittelmeerländern stammende Gattung kann als kleiner Baum kultiviert werden. Produziert gleichzeitig Blüten und essbare Früchte im Herbst und im Winter.

Arbousier; arbustes ou petits arbres typiques des régions méditerranéennes. Floraison et fructification simultanées en automne et en hiver. Fruits comestibles.

Madroño; planta noble de la vegetación mediterránea. Crece también como pequeño árbol. Produce frutos comestibles al mismo tiempo que las flores, en otoño e invierno.



Arbutus unedo

Corbezzolo, Albatro, Killarney Strawberry Tree,

Strawberry Tree; Europa sud-orientale, Libano, Turchia;

↑ ↔ 8m; X-XII; (☀) 7-10

ASYSTASIA

Acanthaceae



Arbusto sudafricano a portamento espanso con foglie scure lucenti e fiori campanulati. Evitare terreni asciutti.

South African shrub of spreading habit with glossy leaves and large, bell flowers. Not for dry soils.

Südafrikanische schnellwachsende Sträucher mit glänzenden Blättern und glockenförmigen Blüten. Trockene Böden vermeiden.

Arbustes sudafricains au port étalé, au feuillage lustré et aux grandes fleurs en forme de clochette. Éviter les sols secs.

Arbusto sudafricano de porte extenso con hojas oscuras brillantes y flores campanuladas. Deben evitarse terrenos secos.



Asystasia bella

sin. Mackaya bella

Sudafrica;

↑ 1-2m; ↔ 1-1,5m; V-VI; (☀) 10-12

BEGONIA

Begoniaceae



Vasta famiglia di piante. La maggior parte di esse richiede terreni umidi e fertili.

An enormous and extremely varied plant family most of whom require humus-rich, moist soil.

Sehr große und vielfältige Familie. Die meisten Begonien brauchen feuchte und nährstoffreiche Böden.

Vaste famille de plantes (900 espèces environ). La plupart d'entre elles préfèrent une terre fertile et humide.

Extensa familia de plantas. La mayor parte requiere terrenos húmedos y fértiles.



Begonia discolor

sin. *B. grandis* subsp. *evansiana*
Hardy Begonia; Cina, Giappone, Malesia;

↑ 0,6m; ↔ 0,3m; VII-IX; (☀) 6-9

BOUGAINVILLEA

Nyctaginaceae



Vigorosi rampicanti, insuperabili per la magnifica fioritura estiva in una moltitudine di colori. Coltivati anche in vaso.

Vigorous tropical climbers, unbeatable for the magnificent flowers and range of colours. Suitable for pot cultivation.

Kräftige Kletterpflanze, wertvoll für ihre auffällige sommerliche Blüte und große Farbenpalette. Auch als Kübelpflanze.

Bougainvillier, bougainvillée; vigoureuses plantes grimpantes à la floraison estivale exubérante. Grande palette de couleurs. Utilisées comme plantes en pot.

Vigorosas trepadoras, insuperables por su magnífica floración en verano en multitud de colores. Se cultiva también en maceta.



Bougainvillea 'Aurantiaca'

↑ 7-10m; ↔ 4m; VI-X; (☀) 10-12



Bougainvillea x buttiana 'Barbara Karst'

↑ 7-10m; ↔ 4m; VI-X; (☀) 10-12



Bougainvillea x buttiana

'Enid Lancaster'

sin. *B. 'California Gold'*, *B. 'Golden Glow'*

↑ 7-10m; ↔ 4m; VI-X; (☀) 10-12



Bougainvillea x buttiana

'Killie Campbell'

↑ 7-10m; ↔ 4m; VI-X; (☀) 10-12



Bougainvillea x buttiana

'Raspberry Ice'

↑ 7-10m; ↔ 4m; VI-X; (☀) 10-12



Bougainvillea x buttiana 'Rosenka'

↑ 7-10m; ↔ 4m; VI-X; (☀) 10-12



Bougainvillea 'Don Mario'

↑ 7-10m; ↔ 4m; VI-X; (☀) 10-12



Bougainvillea glabra 'Sanderiana'

Paper Flower; Brasile;

↑ 7-10m; ↔ 4m; VI-X; (☀) 9-12



Bougainvillea glabra

'Sanderiana Variegata'

↑ 7-10m; ↔ 4m; VI-X; (☀) 9-12



Bougainvillea 'Jamaica White'

↑ 7-10m; ↔ 4m; VI-X; (☀) 10-12



Bougainvillea 'La Jolla'

↑ 7-10m; ↔ 4m; VI-X; (☀) 10-12



Bougainvillea 'Pixie'

sin. *B. 'Mini-Thai'*

nano, dwarf;

V-IX; (☀) 10-12



Bougainvillea 'Royal Red'

↑ 7-10m; ↔ 4m; VI-X; (☀) 10-12



Bougainvillea 'San Diego Red'®

sin. *B. 'Hawaiian Scarlet'*, *B. 'Scarlett O'Hara'*®

↑ 7-10m; ↔ 4m; VI-X; (☀) 10-12



Bougainvillea glabra 'Sanderiana'



Bougainvillea glabra 'Sanderiana'



Bougainvillea spectabilis



Bougainvillea spectabilis



Bougainvillea x buttiana 'Rosenka'



Bougainvillea glabra 'Sanderiana'

Bougainvillea



Bougainvillea x buttiana 'Rosenka'



Bougainvillea glabra 'Sanderiana'



Bougainvillea x buttiana 'Rosenka'



Bougainvillea glabra 'Sanderiana'


Bougainvillea 'Sensation'

↑ 7-10m; ↔ 4m; VI-X; (🌍) 10-12


Bougainvillea spectabilis

Brasile;

↑ 7-10m; ↔ 4m; VI-X; (🌍) 10-12


Bougainvillea spectabilis 'Aureomarginata'

↑ 7-10m; ↔ 4m; VI-X; (🌍) 10-12


Bougainvillea spectabilis 'Variegata'

↑ 7-10m; ↔ 4m; VI-X; (🌍) 10-12

BUXUS

Buxaceae



Bosso; classico sempreverde. *B. balearica*: per siepi molto alte o come albero; *B. sempervirens*: per siepi di media grandezza e per topiaria; *B. microphylla*: come piccola siepe o per bordure. Le due ultime specie sono ottime piante per la coltura in vaso.

Box; the classic evergreen: *B. balearica* can be used as a large hedge or free-standing tree; *B. sempervirens*, the most widely used, as a medium-height hedge or for topiary and *B. microphylla* as a low hedge or edging to borders. The latter two are excellent plants for growing in pots.

Buchsbaum: Der klassische immergrüne. *B. balearica*, für große Hecken; und als Baum benutzt; *B. sempervirens*, am meisten gepflanzt, für mittelgroßen Hecken und Formschnitt; *B. microphylla* als kleine Heckenpflanze und für Eingrenzungen. Die zwei letzten Sorten sind auch gute Topfpflanzen.

Buis; plante persistante par excellence. Quelques classiques: *B. balearica* (haies hautes ou arbre); *B. sempervirens*, le plus cultivé (haies moyennes ou topiaires) et *B. microphylla* (haies basses et bords de massifs). Les deux dernières espèces sont d'excellentes plantes en pot.

Boj; clásico siempreverde. *B. balearica*: para setos muy altos o como árbol; *B. sempervirens*: para setos de tamaño mediano y para jardinería artística; *B. microphylla*: como seto pequeño o borde de alineaciones. Las últimas dos especies son plantas excelentes para el cultivo en maceta.


Buxus sempervirens

Bosso, Common Box, Buis commun; Africa settentrionale, Europa, Turchia;

↑ ↔ 5m; III-IV; (🌍) 5-10


Buxus sempervirens 'Elegantissima'

 sin. *B. sempervirens* 'Elegans'

↑ ↔ 2m; III-V; (🌍) 5-10


Buxus sempervirens 'Rotundifolia'

↑ 2,5m; ↔ 1,5m; III-V; (🌍) 5-10

CAESALPINIA

Fabaceae



Alberi d'origine principalmente tropicale; diversi habitat. Coltivati per il fogliame fine ed i fiori, in alcune specie spettacolari.

Mainly tropical trees from diverse habitats, grown for the fine foliage and, in some cases, the spectacular flowers.

Tropische Bäume. Geschätzt für ihr schönes Laub und ihre spektakulären Blüten.

Poinciana, Flamboyant; arbres le plus souvent d'origine tropicale (différents habitats). Cultivés pour leur feuillage fin et, dans certains cas, pour leurs fleurs spectaculaires.

Árboles de origen principalmente tropical; hábitats diferentes, cultivados por el follaje fino y las flores espectaculares en algunas especies.


Caesalpinia gilliesii

 sin. *Poinciana gilliesii*

Bird-of-paradise Schrub, Paradiesvogelbusch, Oiseau-de-paradis, Barba de chivo; Argentina, Uruguay;

↑ 2-6m; ↔ 1-2,5m; VII-IX; (🌍) 10-11

CALLIANDRA

Fabaceae



Alberi ed arbusti con foglie bipennate finemente divise e leggere infiorescenze piumose; sopportano la siccità.

Powder Puff Trees; drought-resistant and planted for their feathery foliage and the colourful stamens of their flowers.

Bäume und Sträucher mit feinem doppeltgefiedertem, immergrünem Laub und prachtvollen Blütenköpfchen. Vertragen Trockenheit.

Arbre aux houppettes; arbres et arbustes aux feuilles bipennées et aux remarquables inflorescences en forme de pompon. Supportent la sécheresse.

Árboles y arbustos con hojas bipinnadas finamente divididas y suaves inflorescencias plumosas; soportan la sequía.


Calliandra tweedii

 sin. *Inga pulcherrima*

Mexican Flame-bush, Red Tassel Flower, Flammenbusch; Brasile, Uruguay;

↑ 2-5m; ↔ 1,5-2m; II-VI; (🌍) 9-11



Buxus sempervirens



Caesalpinia gilliesii



Calliandra tweedii



Callistemon laevis



Callistemon viminalis 'Little John'



Camellia japonica

CALLISTEMON

Myrtaceae



Arbusti australiani ornamentali a fioritura esotica. La parte più vistosa dei fiori è composta dagli stami ed antere. Molti sono resistenti alla siccità e alla salsedine.

Ornamental shrubs with exotic flowers, the showy part consisting mainly of the stamens and anthers. Many are drought and salt-resistant.

Australische Ziersträucher mit exotischer Blüte. Am auffälligsten an den Blüten ist die Anordnung der Staubgefäße. Viele Sorten sind trockenheitsresistent und salzverträglich.

Ses fleurs magnifiques, constituées essentiellement par les étamines et les anthères en font une plante ornementale très appréciée. De nombreuses espèces sont résistantes à la sécheresse et au sel.

Arbustos australianos ornamentales de floración exótica. La parte más llamativa de las flores reside en los estambres y anteras. Muchos resisten a la sequía y a la salinidad.



Callistemon citrinus 'Splendens'

↑ 2-8m; ↔ 2-6m; I-XII; (☀) 8-11



Callistemon laevis

sin. *C. rugulosus*

↑ 2-4m; III-XI; (☀) 8-11



Callistemon linearis

Narrow-leaved Bottlebrush; Nuovo Galles del Sud;

↑ 2-4m; ↔ 3-5m; IV-IX; (☀) 9-11



Callistemon 'Red Clusters'

Australia;

↑ ↔ 2-3m; IV-X; (☀) 8-11



Callistemon subulatus

Nuovo Galles del Sud, Victoria;

↑ ↔ 1-3m; V-VIII; (☀) 9-11



Callistemon viminalis

Weeping Bottlebrush, Schönfaden, Zylinderputzer, Rince-bouteilles; Tasmania;

↑ 3-12m; ↔ 2-6m; III-XI; (☀) 9-11



Callistemon viminalis 'Little John'

nano, dwarf;

↑ 0,6m; III-XI; (☀) 9-11

CAMELLIA

Theaceae



Le camellie sono originarie della parte meridionale della Cina e del Giappone. Oggi sono diventate delle piante indispensabili per i giardini. Si adoperano nelle bordure, nei parchi e nei boschi, per ogni tipo di vaso e contenitore e, dove il clima lo permette, come siepi. Ci sono camellie di ogni dimensione. L'altezza delle camellie varia a seconda delle condizioni pedo-climatiche. In condizioni perfette possono anche arrivare a 15m.

Camellias are native to Southern China and Japan. Nowadays they have become indispensable garden plants: for borders, parks, woodland, pots, urns and indeed as hedges where the climate permits. They come in all shapes, sizes and colours. Heights: the dimensions of camellias vary enormously according to climate and soil. Where conditions are perfect they may even grow to a height of 15m.

Kamellien stammen aus Südchina und Japan. Heute sind diese Pflanzen unverzichtbar geworden für die Gärten. Wo es das Klima erlaubt, werden sie als Heckenpflanzen in Parks und Wäldern kultiviert ansonsten als Topfpflanzen. Höhe, Farbe und Form sind veränderlich je nach Sorte und Standort. Am optimalen Standort, können sie 15 Meter erreichen.

Les camellias sont originaires de la partie méridionale de la Chine et du Japon. Aujourd'hui, ce sont des plantes d'ornement incontournables: pour les ordures, les parcs, les sous-bois, les bacs de décoration, les cultures en conteneurs mais aussi pour les haies dans les régions où le climat le permet. Formes, couleurs et tailles peuvent varier en fonction de la région. Taille: La taille varie énormément avec le climat et le sol. Dans des conditions idéales, ils atteignent une taille de 15m.

Las Camellias son nativas de la parte meridional de China y Japón. Actualmente son plantas indispensables para los jardines. Se emplean en las borduras, en los parques y en los bosques, para cualquier tipo de macetas y contenedores y, cuando el clima lo permite, para setos. Existen camellias de cualquier tamaño, forma y color. Altura: las camellias varían su altura según las condiciones ambiental-climáticas. En condiciones perfectas pueden alcanzar los 15m.



Camellia hiemalis 'Kanjiro'

↑ 6m; ↔ 1-3m; X-XII; (☀) 8-10



Camellia japonica

Common Camellia, Japanese Camellia; Cina, Corea, Giappone;

↑ 9m; ↔ 8m; X-V; (☀) 7-10



Camellia japonica 'Debutante'

sin. *C. 'Hastie'*, *C. 'Sarah'* fiori medi; dimensioni medio, øretta;

XI-III; (☀) 7-10

**Camellia japonica 'Fred Sander'**

7-10

**Camellia japonica 'Lavinia Maggi'**

7-10

**Camellia japonica 'Preston Rose'**

7-10

**Camellia sasanqua**

Sasanqua Camellia, Autumn Camellia;

6m; ↔ 3m; X-IV; 9-11

**Camellia sasanqua 'Cleopatra'**

6m; ↔ 1-3m; X-II; 9-11

**Camellia sasanqua 'Hana-Jiman'**

6m; ↔ 1-3m; X-II; 9-11

**Camellia sasanqua 'Jean May'**

6m; ↔ 1-3m; X-II; 9-11

**Camellia sasanqua 'Weerona'**

6m; ↔ 1-3m; X-II; 9-11

CARISSA

Apocynaceae



Splendidi arbusti sudafricani con foglie lucenti, fiori profumati e frutti rossi commestibili. Semi tossici. Nelle regioni tropicali è utilizzata per creare siepi. Radici medicinali.

Splendid shrubs with scented flowers, dark red edible fruits and gleaming foliage. Poisonous seeds. Good as hedges. Medical roots.

Wunderschöne Südafrikanische Sträucher mit glänzenden Blättern, duftenden Blumen und roten essbaren Früchten. In den Tropen, als niedrige Hecken benutzt. Der Samen ist giftig. Arzneiwurzeln.

Splendides arbustes sudafricains. Feuilles luisantes, fleurs parfumées et fruits rouges comestibles. Dans les régions tropicales, utilisés en haies basses. Attention les graines sont toxiques. Racine médicinale.

Magníficos arbustos sudafricanos con hojas brillantes, flores olorosas y frutos rojos comestibles. Semillas tóxicas. En las regiones tropicales sirve para crear setos. Sus raíces son medicinales.

**Carissa macrocarpa**sin. *C. grandiflora*

Natal Plum; Africa meridionale;

2-3m; ↔ 3m; IV-V; 10-12

**CESTRUM**

Solanaceae



Arbusti dell'America subtropicale che, in climi miti, fioriscono tutto l'anno. *C. nocturnum*, di sera, emana un gradevole profumo.

Shrubs from subtropical America which flower non-stop in those climates. *C. nocturnum* is night-scented.

Subtropische Sträucher aus Süd und Mittelamerika; die blühen das ganze Jahr über. Abends verbreitet *C. nocturnum* einen sehr starken Duft.

Arbustes d'Amérique subtropicale qui, en climas doux, fleurissent toute l'année. *C. nocturnum* dégage un agréable parfum la nuit.

Arbustos de América subtropical que, en climas benignos, florecen todo el año. *C. nocturnum* emana un agradable perfume durante la noche.

**Cestrum aurantiacum**

Orange Cestrum; dal Venezuela al Guatemala;

2-3m; ↔ 1,5-2m; IV-VIII; 10-12

**Cestrum x cultum 'Cretan Purple'**

3m; ↔ 2m; 9-11

**Cestrum elegans**sin. *C. purpureum*, *C. rubrum*, *Habrothamnus elegans*
Roter hammerstrauch; Messico;

↔ 3m; IV-XI; 10-12

**Cestrum nocturnum**Night Scented Jessamine, Nacht-Jasmin, Nachtstrauch,
Jasmin de nuit; America centrale, Caraibi;

↔ 1,5-3m; X-XI; 10-11

**Camellia hiemalis 'Kanjiro'****Carissa macrocarpa****Cestrum nocturnum**

*Chamelaucium uncinatum* 'Snow Flake'*Chamelaucium uncinatum* 'Snow Flake'*Chamelaucium uncinatum* 'Snow Flake'

CHAMAECYPARIS

Cupressaceae



Piacevoli sempreverdi dal colore e dal portamento diverso da una specie all'altra. Utilizzati per siepi e barriere o come esemplari isolati. Le varietà nane sono adatte anche per bordure.

Pleasing conifers of many different leaf colours, texture and habit. They are used for hedges, wind-breaks and as specimens. Dwarf varieties are suitable for borders.

Scheinzypresse; immergrüne Nadelgehölze, mit verschiedenen Farben und Wuchstypen. Als Heckenpflanze geeignet. Windschutz oder Einzelstand. Die Zwergsorten werden auch für Einfassungen verwendet.

Faux cyprès; beaux conifères au feuillage persistant, aux coloris et ports différents d'une espèce à l'autre. Utilisés pour les haies, les brise-vent ou en isolés. Variétés naines idéales en rocailles ou en bordures.

Agradables siempreverdes de colores y portes diferentes por cada especie. Se emplean para setos y barreras o como ejemplares solitarios. Las variedades enanas son aptas también para formar borduras.



Chamaecyparis lawsoniana 'Erecta Viridis'

↑ 15m; ↔ 4m; (☀) 4-9

CHAMELAUCIUM

Myrtaceae



Arbusti australiani sottili con foglie fine e grandi mazzi di fiori; sopportano bene la siccità. Interessanti per la produzione di fiori recisi.

Wax flowers; a subtly beautiful Australian shrub with fine heath-like foliage and large flower clusters. They are very resistant to drought and make good cut flowers.

Elegante australische Sträucher mit feinem Laub und zahlreichen Blüten. Trockenheitsresistent. Ideal als Schnittblume.

Éléphants arbustes australiens au feuillage fin et aux grandes grappes de fleurs. Supportent bien la sécheresse. Intéressants pour la production de fleurs coupées.

Arbustos australianos delgados con follaje fino y grandes grupos de flores; toleran bien la sequía. El interés reside en su producción para cortar flores.



Chamelaucium uncinatum 'Snow Flake'

(☀) 9-10

CINNAMOMUM

Lauraceae



Albero della Canfora; uno dei più bei sempreverdi dalle foglie aromatiche e decorative di colore verde chiaro.

Camphor Tree; one of the most handsome evergreens, with shining aromatic light green foliage.

Kampherbaum, Lorbeerzimt; Einer der schönsten aromatischen Immergrünen, mit wunderbaren hellgrünen Blättern.

Camphrier; l'un des plus beaux arbres persistants au feuillage décoratif et aromatique.

Árbol del alcanfor; uno de los más hermosos siempreverdes; con hojas aromáticas y ornamentales, de color verde claro.



Cinnamomum camphora

Asia tropicale, Giappone, Malesia;

↑ 20-30m; ↔ 5-10m; IV-VII; (☀) 9-11

COCCULUS

Menispermaceae



Aristocratico sempreverde d'origine asiatica utilizzato per siepi o come esemplare isolato con foglie lucenti e piccolissimi frutti neri.

Distinguished Asian evergreen with gleaming leaves and tiny black fruit; for hedges or as a specimen plant.

Sehr elegante immergrüne Sträucher oder kleine Bäume aus Asien mit glänzenden Blättern und kleinen schwarzen Früchten; Heckenpflanze oder Solitär.

Arbrisseaux persistants très élégants d'origine asiatique aux feuilles luisantes et aux petits fruits noirs. Utilisés pour les haies ou en isolés.

Aristocrático siempreverde de origen asiático utilizado para setos o como ejemplar solitario con hojas brillantes y diminutos frutos negros.



Cocculus laurifolius

Platter-leaf, Cocculus à feuilles de laurier; Cina, Giappone;

↑ 15m; I-III; (☀) 8-10

COROKIA

Cornaceae



Arbusto della Nuova Zelanda. Eccellente come pianta da siepe. Tutti, tranne *C. buddlejoides*, sono resistenti alla siccità e alla salsedine.

New Zealand. Excellent as a hedge. All except *C. buddlejoides* are good coastal plants and tolerate drought.

Neuseeländischer Kleinstrauch. Ausgezeichnete Heckenpflanzen. *C. buddlejoides* ist salzfest und trockenresistent.

Arbustes persistants originaires de Nouvelle-Zélande. Excellentes plantes de haie. Tous si ce n'est *C. buddlejoides* sont résistants au sel et à la sécheresse.

Arbusto de Nueva Zelanda, excelente como planta de seto. Todos, menos *C. buddlejoides*, son resistentes a la sequía y a la salinidad.



Corokia x virgata

C. cotoneaster x *C. buddlejoides*
Nuova Zelanda;

↕ 3m; IX; (☀) 8-10



Corokia x virgata 'Frosted Chocolate'

↕ 3m; IX; (☀) 8-10



Corokia x virgata 'Sunsplash'

↕ 3m; IX; (☀) 8-10



Corokia x virgata 'Yellow Wonder'

↕ 3m; IX; (☀) 8-10

COTINUS

Anacardiaceae



Albero della nebbia, per l'infiorescenza piumosa che lo copre all'inizio dell'estate. Splendide tinte autunnali.

Smoke Bush; the name comes from the frothy inflorescence, which smothers it in early summer. Splendid autumn colours.

Perückenstrauch. Im Sommer mit sehr vielen watteartigen Blütenständen übersät. Aussergewöhnliche Herbstfärbung.

Arbre à perruques; nombreuses inflorescences plumées en été. Splendides coloris automnaux.

Árbol de las pelucas; por la inflorescencia plumosa que lo cubre desde el comienzo del verano. Magníficos matices otoñales.



Cotinus coggygria 'Royal Purple'

Roter Perückenstrauch;

↕ 3-5m; VI-VII; (☀) 5-10

CRYPTOMERIA

Taxodiaceae



Conifera originaria delle zone umide della Cina e del Giappone. Molto apprezzata per la forma conica, il fogliame fino e la corteccia color bronzo.

Japanese conifer from high rainfall areas grown for its shape, its fine foliage and its bronze-coloured bark.

Sichttanne; Aus den feuchten Regionen Chinas und Japans stammendes Nadelgehölze. Feines Laub und bronzfarbene Rinde.

Cèdre du Japon; conifères originaires des régions humides de Chine et du Japon. Très appréciés pour leur forme conique, leur feuillage fin et leur écorce couleur bronze.

Conifera originaria de las zonas húmedas de la China y del Japón. Muy apreciada por su forma cónica. El follaje fino y la corteza color bronce.



Cryptomeria japonica 'Globosa Nana'

(☀) 7-11

x CUPRESSOCYPARIS

Cupressaceae



Cipresso ibrido a crescita rapida utilizzato per barriere e siepi.

Leyland Cypress; useful hybrid for tall hedges and barriers.

Leyland-Zypresse; Sehr schnell wachsendes Nadelgehölze. Eignet sich sowohl für Einzelstellung als auch für hohe Hecken.

Cyprès de Leyland; conifères de croissance rapide; conviennent aussi bien en haies hautes qu'en isolés.

Ciprés híbrido de rápido crecimiento empleado para barreras y setos.



x *Cupressocyparis leylandii*

sin. *Cupressus leylandii*

Cupressus macrocarpa x *Chamaecyparis nootkatensis*

↕ 35m; ↔ 5m; (☀) 5-10



Cinnamomum camphora



Corokia x virgata 'Yellow Wonder'



x *Cupressocyparis leylandii*
'Castlewellan Gold'



Cupressus arizonica var. arizonica



Cupressus arizonica var. arizonica



Cytisus racemosus

**x Cupressocyparis leylandii**

'Castlewellan Gold'

sin. x C. leylandii 'Castlewellan'

↑ 25m; ↔ 5m; (☀) 5-10

**x Cupressocyparis leylandii 'Gold Rider'**

↑ 35m; ↔ 5m; (☀) 5-10

CUPRESSUS

Cupressaceae



Genere che comprende il *C. sempervirens*, cipresso simbolico mediterraneo, e il *C. arizonica*, a foglie glauche proveniente da zone aride degli Stati Uniti. *C. torulosa* richiede un clima più umido e più freddo.

This genus includes both *C. sempervirens*, symbolic Mediterranean cypress, and *C. arizonica*, from Arizona. *C. torulosa* alone needs a moister, cooler climate.

Zypresse; die Mittelmeerzypresse, *C. sempervirens*, sowie *C. arizonica* mit ihrem meergrünen Laub, stammen aus den Trockengebieten der Vereinigten Staaten. *C. torulosa* erfordert ein weniger trockenes und feuchteres Klima.

Cyprés; genre comprenant le symbolique cyprès méditerranéen, *C. sempervirens*, ainsi que *C. arizonica* au feuillage glauque et originaire des zones arides des États-Unis. *C. torulosa* requiert un climat moins aride et plus humide.

Género que incluye el *C. sempervirens*, ciprés simbólico mediterráneo, y al *C. arizonica*, de hojas glaucas proveniente de zonas áridas de Estados Unidos. *C. torulosa* requiere un clima más húmedo y más frío.

**Cupressus arizonica var. arizonica**

Cipresso dell'Arizona, Arizona Cypress, Cyprès de l'Arizona;

↑ 25m; (☀) 7-9

**Cupressus arizonica 'Conica Glauca'**

↑ 25m; (☀) 7-9

**Cupressus arizonica 'Fastigiata Aurea'**

↑ 25m; (☀) 7-9

**Cupressus macrocarpa 'Goldcrest'**

↑ 7-10m; ↔ 2,5m; (☀) 7-9

CYTISUS

Fabaceae



Ginestra; arbusto apprezzato per la generosa fioritura. Coltura facile e generalmente rustica. Pianta dai mille usi: scarpate, bordure, roccaglie, ricadenti dai muri e, le più alte, come sfondo. Impenetrabili tappezzanti per massicciate.

Broom; one of the easiest and most cheerful plants, suitable for back and front of border, according to size, walls, rock garden, and as an impenetrable covering for banks.

Ginster, Geißklee; Sträucher mit zahlreichen duftenden Blüten. Einfach zu kultivieren, im allgemeinen frosthart. In Beeten, Gehölzgruppen, Einfassungen und entlang Mauern gepflanzt.

Genêt, Cytise; arbustes très appréciés pour leur floraison généreuse en corolles papilionacées parfumées. Culture facile et généralement rustiques. Utilisés pour les massifs, les rocailles, le long des murs.

Retama; arbusto apreciado por su generosa floración. Cultivo fácil y generalmente rústico. Planta usada para mil cosas: taludes, borduras, rocallas, colgadas de las paredes y las más altas como fondo. Impenetrables tapizantes para balastos.

**Cytisus racemosus**sin. *C. canariensis*, *Genista x spachianus*

↑ 2-2,5m; ↔ 1,5-2m; IV-V; (☀) 6-9

DODONAEA

Sapindaceae



Aristocratico sempreverde pantropicale utilizzato per siepi o come esemplare isolato con foglie lucenti e piccolissimi frutti neri.

Distinguished Asian evergreen with gleaming leaves and tiny black fruit; for hedges or as a specimen plant.

Sehr elegante immergrüne Sträucher oder kleine Bäume aus Asien mit glänzenden Blättern und kleinen schwarzen Früchten; Hekkenpflanze oder Solitär.

Arbrisseaux persistants très élégants d'origine asiatique aux feuilles luisantes et aux petits fruits noirs. Utilisés pour les haies ou en isolés.

Aristocrático siempreverde de origen asiático utilizado para setos o como ejemplar solitario con hojas brillantes y diminutos frutos negros.

**Dodonaea viscosa**

Hop Bush; regioni costiere tropicali e subtropicali;

↑ 1-5m; ↔ 1-3m; VII-XII; (☀) 9-11

**Dodonaea viscosa 'Purpurea'**

Purple Hop Bush;

(☀) 9-11



DURANTA

Verbenaceae



Arbusto o piccolo albero brasiliano con rami ricadenti coperto di fiori nella tarda estate e poi di bacche gialle.

Pigeon Berry: late summer flowering, Brazilian shrub or small tree covered with bright yellow berries in autumn.

Sträucher mit langen hängenden Zweigen. Blüte und Fruchtbildung am Sommerende und im Herbst ist die unumstrittene Stärke dieser Pflanze.

Arbustes ou arbrisseaux aux longs rameaux retombants. L'association de la floraison et de la fructification en fin d'été et en automne est l'atout incontestable de cette plante.

Arbusto o pequeño árbol brasileño con ramas colgantes cubierto con flores en verano avanzado y luego con bayas amarillas.



Duranta erecta

sin. *D. ellisia*, *D. plumieri*, *D. repens*
Golden Dewdrop; dalla Florida al Brasile;

↑ 3-6m; ↔ 2-3m; VI-X; (☀) 9-12



Duranta erecta 'Variegata'

↑ 3-6m; ↔ 2-3m; VI-X; (☀) 9-12

ELAEAGNUS

Elaeagnaceae



Arbusti ed alberi molto vigorosi, utili, con bellissimo fogliame e fiori profumati. Molto utilizzati come piante da siepe, soprattutto lungo le coste. Resistenti alla siccità.

Oleaster; tough, useful trees and shrubs which have beautiful leaves and scented flowers. They make excellent hedges even on the coast and are also resistant to drought.

Sehr kräftige Sträucher und Bäume mit schönem Laub und duftenden Blüten. Als Heckenpflanze in Küstengegenden beliebt. Trockenheitsresistent.

Arbustes et arbres très vigoureux au beau feuillage et aux fleurs odorantes. Très utilisés comme plantes de haie même sur la côte. Résistants à la sécheresse.

Arbustos y árboles, muy vigorosos, útiles y con follaje muy hermoso y flores olorosas. Se emplean mucho como plantas para setos sobre todo en las costas. Resistentes a la sequía.



Elaeagnus x ebbingei

E. macrophylla x *E. pungens*
Wintergrüne Ölweide;

↑ ↔ 4m; X-XII; (☀) 6-9



Elaeagnus x ebbingei 'Aurea'

↑ ↔ 4m; X-XII; (☀) 6-9



Elaeagnus x ebbingei 'Limelight'

↑ ↔ 4m; X-XII; (☀) 6-9

ERIOBOTRYA

Rosaceae



Nespolo giapponese; splendido albero con lunghe foglie coriacee, fiori profumati e deliziosi frutti arancioni.

Loquat; splendid trees with long, leathery leaves, highly fragrant flowers and delicious orange fruits.

Wollmispel, Loquat; Prachtige Bäume mit langen lederartigen Blättern, duftenden Blüten und köstlichen orangefarbenen Früchten.

Néflier du Japon, Bibacier; Superbes arbres aux longues feuilles coriaces, aux fleurs très odorantes et aux délicieux fruits oranges.

Nispero Japonés; estupendo árbol con largas hojas coriáceas, flores olorosas y deliciosas flores color naranja.



Eriobotrya 'Coppertone'

III-IV; (☀) 8-11

ESCALLONIA

Escalloniaceae



Arbusti fioriferi provenienti da Cile ed Argentina, con bel fogliame lucido e abbondante fioritura estiva. Per bordure e siepi; eccellenti al mare.

Chile, Argentina. Handsome, floriferous evergreens for borders and as hedges; they are excellent near the sea.

Aus Chile und Argentinien stammende ausdauernde Sträucher mit glänzendem Laub und reichen Blüten im Sommer. Benutzt in Einfassungen und als Hecke; bilden sehr schöne Hecken an Meeresküsten.

Beaux arbustes persistants originaires du Chili et d'Argentine au feuillage luisant et à la floraison abondante en été. Utilisés en bordures et en haie et forment de très belles haies en bord de mer.

Arbustos floríferos provenientes de Chile y Argentina con hermoso follaje brillante y floración en abundancia en verano. Para borduras y setos; excelentes cerca del mar.



Escallonia rubra var. macrantha

↑ ↔ 3m; VI-IX; (☀) 8-10



Cytisus racemosus



Duranta erecta



Duranta erecta 'Variegata'

*Eucalyptus gunnii**Eugenia myrtifolia**Euonymus japonicus 'Aureomarginatus'*

EUCALYPTUS

Myrtaceae



Gli eucalpti provengono da climi diversi e differiscono tra loro per altezza (1-50m), corteccia ecc. Importanti commercialmente per il legno e gli oli essenziali, sono coltivati in orticoltura per la bellezza della corteccia, foglie e frutti.

Eucalyptus come from diverse climates and are most variable as to height, bark etc. They are important commercially for their wood and essential oils and grown as ornamentals for the beauty of their bark, foliage and their fruit.

Eukalyptus unterscheiden sich untereinander an der Rinde, Laub und Größe. Eukalyptus zählen zu den höchsten Bäumen der Welt (115m max) im Gartenbau für die Schönheit ihres Laubs, ihrer Rinde und ihre Früchte beliebt.

D'origine diverse, les eucalyptus se distinguent les uns des autres par leur écorce, leur feuillage, leur taille. Les eucalyptus comptent parmi les arbres les plus hauts du monde (115m max). Très utilisés en horticulture pour la beauté de leur feuillage, de leur écorce et de leurs fruits.

Los eucaliptos proceden de diferentes climas y se diferencian entre ellos por altura (1-50m), corteza, etc. Importantes comercialmente por la madera y sus esencias, se cultivan en horticultura por la belleza de su corteza, hojas y fruto.



Eucalyptus gunnii

Gomma del sidro, Cider Gum; Tasmania;

↑ 10-25m; ↔ 6-15m; IV-VII; (☀) 7-9

EUGENIA

Myrtaceae



Pianta subtropicale dal fogliame decorativo, fiori profumati e frutti commestibili. Giovani foglie color bronzo. Terreni fertili e ben drenati.

Subtropical plant with scented flowers and decorative foliage and fruit, small edible "cherries"; young leaves bronze colour. For fertile, well drained soils.

Subtropische Pflanzen mit duftenden Blüten, dekorativem Laub und kleinen "eßbaren Kirschen". Junge Blätter bronzefarben. Fruchtbare und gut drainierter Boden.

Plantes subtropicales aux fleurs parfumées, au feuillage décoratif et aux petites "cerises" comestibles. Jeunes feuilles couleur bronze. Sol fertile et bien drainé.

Planta subtropical de foliaje ornamental, flores olorosas y pequeñas, "cerezas" comestibles. Jóvenes hojas color bronce. Terrenos fértiles y bien drenados.



Eugenia myrtifolia

sin. *Syzygium paniculatum*
Queensland;

↑ 10m; ↔ 3-10m; (☀) 9-12



Eugenia 'New Port'

Asia sud-orientale;

↑ 10m; ↔ 3-10m; V-VII; (☀) 9-12

EUONYMUS

Celastraceae



Gli *Euonymus* a foglia caduca sono apprezzati per i frutti ed i colori autunnali; i sempreverdi per la grande gamma di foglie ornamentali. Per bordure, vasi e come siepi.

Deciduous *Euonymus* are valued for their fruit and autumn colours; the evergreens for the enormous range of ornamental foliage for use in borders, pots and as hedges.

Laubabwerfende oder immergrüne Sträucher wegen ihrer Früchte und ihrer auffallenden Herbstfärbung geschätzt; die immergrünen Arten sind wegen der Vielfalt ihres dekorativen Laubs beliebt. Für Hecken, Einfassungen oder Kübel geeignet.

Les fusains caduques sont prisés pour leurs fruits et leurs coloris automnaux; les fusains persistants pour la diversité de leur feuillage ornamental. lantez-les en haies, en bordure ou en conteneurs.

Los Euonymus de hoja caduca son apreciados por sus frutos y colores de otoño; los siempreverdes por la gran variedad de hojas ornamentales. Para borduras, macetas y como setos.



Euonymus fortunei 'Emerald Charm'

(☀) 5-10



Euonymus japonicus

Evonimo del Giappone, Evergreen *Euonymus*,
Fusain du Japon; Cina, Corea, Giappone;

↑ 4m; ↔ 2m; (☀) 7-10



Euonymus japonicus 'Aureomarginatus'

↑ 2,5-3m; ↔ 2-2,5m; (☀) 7-10



Euonymus japonicus 'Aureus'

sin. *E. japonicus 'Aureopictus'*, *E. japonicus 'Luna'*

↑ 1,5m; ↔ 1m; (☀) 7-10



Euonymus japonicus 'Bravo'

↑ 3m; ↔ 1,5m; (☀) 7-10



Euonymus japonicus 'Président Gauthier'

↑ ↔ 2-3m; (☀) 7-10

EURYOPS

Asteraceae



Margherite; arbustive gialle estremamente fiorifere. In climi temperati caldi. *E. pectinatus* fiorisce tutto l'anno.

Extremely floriferous, shrubby, yellow "Marguerites". In warm climates *E. pectinatus* flowers perpetually.

Sträucher mit zahlreichen gelben Margeriten. Bevorzugt heißes Klima. *E. pectinatus* blüht das ganze Jahr.

Marguerites; arbustives jaunes très florifères. En climat chaud, *E. pectinatus* fleurit toute l'année.

Margaritas; arbustivas amarillas extremadamente floríferas. En climas templados calidos *E. pectinatus* florece todo el año.

**Euryops chrysanthemoides**

Paris Daisy; Sudafrica;

↑ 0,8-2m; I-XII; (☀) 9-11

**Euryops pectinatus**

Golden Daisy Bush; Sudafrica;

↑ ↔ 1m; I-XII; (☀) 9-11

FICUS

Moraceae



Una famiglia enorme di alberi, arbusti, rampicanti, giganti e nani, la maggior parte coltivati per la bellezza del fogliame.

A most variable family including, trees, shrubs, climbers, large and small, mainly grown for the beauty of the foliage.

Eine grosse Familie von großen oder kleinen Bäumen, Sträuchern, Kletterpflanzen. Für die Schönheit des Laubs beliebt.

Enorme famille d'arbres, arbustes, de plantes grimpanes de petite ou grande taille; la plupart cultivée pour la beauté de leur feuillage.

Una familia enorme de árboles, arbustos, trepadoras, gigantes y enanos, la mayor parte cultivados por la belleza de sus hojas.

**Ficus benjamina**

Small-leaf Rubber Tree, Weeping Tree, Birkenfeige, Figuier pleureur, Higueron; India, Malasia;

↑ 30m; ↔ 15m; (☀) 10-12

**Ficus binnendijkii 'Alii'**

(☀) 10-12

**Ficus elastica**

Fico del caucciù, Wideleaf Rubber Plant, Gummibaum, Caoutchouc, Árbol del caucho; Birmania, India, Malasia;

↑ 30-60m; ↔ 20-60m; (☀) 10-12

**Ficus panda**

(☀) 9-12

**Ficus rubiginosa 'Australis'**sin. *F. australis*

Nuovo Galles del Sud;

↑ 30-55m; ↔ 20-40m; (☀) 9-11

**Ficus carica**

Fico, Fig Tree, Echter Feigenbaum, Figuier, Higuera silvestre; Asia occidentale, Bacino mediterraneo orientale;

↑ 3-9m; ↔ 4-10m; (☀) 7-11

FREMONTODENDRON

Malvaceae



Splendido arbusto della California con fiori molto grandi e foglie verde scuro lobate. Evitare gli eccessi d'acqua in estate.

Flannel Bush; californian shrubs with large, showy flowers and dark green lobed leaves. Averse to summer watering.

Aus Kalifornien stammende Bäume mit großen sehr auffallenden Blüten und gelappten dunkelgrünen Blättern. Zuviel Wasser im Sommer vermeiden.

Splendides arbres originaires de Californie aux grandes fleurs voyantes et aux feuilles lobées vert foncé. Evitez les excès d'eau en été.

Estupendo arbusto de la California con flores muy grandes y hojas verde oscuras lobadas. Hay que evitar el exceso de agua en verano.

**Fremontodendron californicum**

Arizona, California;

↑ 6m; ↔ 4m; V-XI; (☀) 8-10



Euryops chrysanthemoides



Ficus carica



Ficus rubiginosa 'Australis'



Ficus panda



Gardenia jasminoides



Grevillea 'Robyn Gordon'

GARDENIA

Rubiaceae



Piante raffinate con foglie lucenti e fiori molto profumati con petali setosi. Terreno acido e fertile.

Glossy leaves and highly-scented blooms of a heavy silky texture. They require rich, peaty, acid soil.

Pflanzen mit glänzenden Laub und duftenden Blüten. Sauerer und fruchtbarer Boden.

Gardénia; plantes raffinées au feuillage luisant et aux fleurs très parfumées aux pétales veloutés. Sol acide et fertile.

Plantas refinadas con hojas brillantes y flores muy olorosas con pétalos sedosos. Terreno ácido y fértil.



Gardenia jasminoides

sin. *G. augusta*, *G. florida*, *G. grandiflora*
Cape Jasmin, Jasmin du Cap, Jasmin des Kaps;
Cina (Taiwan), Giappone;

↓ 2-12m; ↔ 1-3m; VII-XII; (☀) 10-11



Gardenia jasminoides 'August Beauty'

sin. *G. augusta* 'August Beauty'

↓ 2-10m; ↔ 1-2m; VII-XII; (☀) 10-11

GREVILLEA

Proteaceae



Arbusto e piccolo albero australiano proveniente da habitat diversi. Fiori molto decorativi. Suolo ben drenato.

Australian shrubs and small trees with decorative flowers from very different habitats; all need good drainage.

Bäume oder kleine australische Sträucher mit auffallenden Blüten; gedeiht in verschiedenen Lagen. Bevorzugen einen drainierten Boden.

Grévillea; arbres ou petits arbustes australiens aux nombreux habitats différents. Fleurs très décoratives. Sol bien drainé.

Arbusto y pequeño árbol australiano proveniente de hábitats diferentes. Flores muy ornamentales. Suelo bien drenado.



Grevillea C.V.E.

↓ 2m; ↔ 1m; III-VII; (☀) 9-10



Grevillea johnsonii

Johnson's Grevillea; Nuovo Galles del Sud;

↓ 2-4,5m; ↔ 2-4m; II-VI; (☀) 8-11



Grevillea juniperina

Juniper-leaf Grevillea; Nuovo Galles del Sud;

↓ 0,5-4m; ↔ 1,5-6m; II-VIII; (☀) 8-10



Grevillea 'Robyn Gordon'

↓ 1-1,5m; ↔ 0,5-1,5m; I-XII; (☀) 9-12

HIBISCUS

Malvaceae

Arbusti e perenni altamente ornamentali a fioritura stupenda. In climi miti *H. rosa-sinensis* è spesso usato come siepe. Le specie sub-tropicali sono idonee alla coltura in vaso. Le altre richiedono un terreno fertile e umido.Highly ornamental shrubs and perennials grown for their magnificent flowers. In warm climates *H. rosa-sinensis* is often used as hedging. The tropical species are suitable for pot culture. The others need fertile, moisture-retentive soil.Durch die Schönheit ihrer Blüten sehr dekorative Sträucher und Stauden. In den Tropen wird *H. rosa-sinensis* als Heckenpflanze verwendet. Die tropischen Arten werden in Kübeln kultiviert. Die staudenartigen erfordern einen fruchtbaren und feuchten Boden.Arbustes et vivaces très décoratifs par la beauté de leurs fleurs. Sous les Tropiques, *H. rosa-sinensis* est utilisé comme plante de haie. Les espèces tropicales sont cultivées en conteneur. Les autres espèces requièrent un sol fertile et humide en pleine terre.Arbustos y perennes altamente ornamentales de floración estupenda. En climas templados *H. rosa-sinensis* es con frecuencia empleado para setos. Las especies subtropicales son aptas para el cultivo en maceta. Las demás requieren un terreno fértil y húmedo.

Hibiscus rosa-sinensis cultivars

Ibisco, Shoeblack Plant, Chinesische Roseibisch, Clavel japonés, Rose de Chine, Hibisco, Malva de china, Rosa china; Asia tropicale;

↓ 2,5-5m; ↔ 1,5-3m; VII-XII; (☀) 9-11



Hibiscus syriacus

Althea, Rose of Sharon, Roseibisch, Ketsmie des jardins; dalla Cina all'India; da seme, from seed;

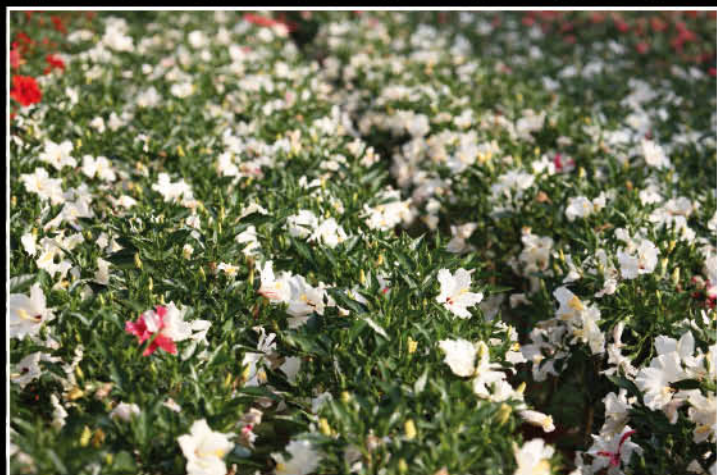
↓ 4-6m; ↔ 2-3m; IX-XI; (☀) 5-9



Hibiscus syriacus 'Blue Bird'

sin. *H. syriacus* 'Oiseau Bleu'

↓ 3-4m; ↔ 2-3m; (☀) 5-9



Hibiscus rosa-sinensis



Hibiscus rosa-sinensis 'Madonna'



Hibiscus rosa-sinensis



Hibiscus rosa-sinensis

Hibiscus



Hibiscus rosa-sinensis



Hibiscus rosa-sinensis



Hibiscus rosa-sinensis 'Full Moon'



Hibiscus rosa-sinensis

*Hibiscus rosa-sinensis**Hibiscus syriacus* 'Blue Bird'*Hibiscus syriacus* 'Hamabo'***Hibiscus syriacus* 'Duc de Brabant'**

↑ 3-4m; ↔ 2-3m; VIII-XI; (🌞) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Flogi'**sin. *H. syriacus* 'Pink Giant'®

↑ 3-4m; ↔ 2-3m; VII-IX; (🌞) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Floru'**sin. *H. syriacus* 'Russian Violet'®

↑ 3-4m; ↔ 2-3m; VII-IX; (🌞) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Hamabo'**

↑ 3-4m; ↔ 2-3m; VII-IX; (🌞) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Jeanne d'Arc'**sin. *H. syriacus* 'Albus Plenus', *H. syriacus* 'Lateus Plenus'

↑ 3-4m; ↔ 2-3m; VII-IX; (🌞) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Lady Stanley'**sin. *H. syriacus* 'Elegantissimus'

↑ 3-4m; ↔ 2-3m; VII-IX; (🌞) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Red Heart'**

↑ 3-4m; ↔ 2-3m; VII-IX; (🌞) 5-9

***Hibiscus syriacus*
'Souvenir de Charles Breton'**

↑ 3-4m; ↔ 2-3m; VII-IX; (🌞) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Speciosus'**

↑ 3-4m; ↔ 2-3m; VII-IX; (🌞) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Suor Angelica'**

↑ 3-4m; ↔ 2-3m; VII-IX; (🌞) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Totus Albus'**

↑ 3-4m; ↔ 2-3m; VII-IX; (🌞) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'William R. Smith'**

↑ 3-4m; ↔ 2-3m; VII-IX; (🌞) 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Woodbridge'**

↑ 3-4m; ↔ 2-3m; VII-IX; (🌞) 5-9

ILEX

Aquifoliaceae



Agrifoglio; molto usato per formare siepi o come esemplare isolato; foglie coriacee. Sono piante diverse da una specie all'altra per forma e colore. Bacche colorate persistenti quasi tutto l'inverno. Suolo ben drenato.

Holly; magnificent evergreen with leathery, glossy leaves and coloured berries for use as specimens or as hedging - those varieties amenable to clipping. For well-drained soil.

Stechpalme: Bäume und Sträucher mit ledrigen Blättern unterschiedlich von einer Art zur anderen in Farbe und Form. Runde oder ovale Beeren praktisch den ganzen Winter über. Findet Verwendung als Heckenpflanze. Gut drainierter Boden.

Houx; magnifiques arbres et arbustes persistants aux feuilles coriaces différentes d'une espèce à l'autre par leur couleur et leur forme. Baies colorées sphériques ou ellipsoïdaux pratiquement tout l'hiver. Utilisés pour les haies en tant que brise-vent ou en isolé. Sol bien drainé.

Acebo; se emplea mucho para formar setos o como ejemplar solitario; hojas coriáceas. Las plantas en cada especie difieren por forma y color. Bayas de colores, persistentes casi todo el invierno. Suelos bien drenados.

***Ilex x altaclerensis* 'Camelliifolia'**

↑ 14m; (🌞) 6-10

***Ilex aquifolium***

Agrifoglio, Common Holly, Stechpalme, Houx commun, Acebo; Africa, Asia, Europa;

↑ 25m; ↔ 8m; (🌞) 6-9

***Ilex aquifolium* 'Alaska'**

↑ 15m; ↔ 4m; (🌞) 6-9

***Ilex aquifolium* 'Argentea Marginata'**sin. *I. aquifolium* 'Argentea Variegata' Weißbunte Stechpalme;

↑ 15m; ↔ 4m; (🌞) 6-9

***Ilex aquifolium* 'Golden van Tol'**

↑ 4m; ↔ 3m; (🌞) 6-10



***Ilex aquifolium* 'J.C. van Tol'**
Stechpalme;

↑ 6m; ↔ 4m; (☀) 6-10



***Ilex aquifolium* 'Silver Queen'**
sin. *I. aquifolium* 'Silver King'

↑ 10m; ↔ 4m; (☀) 6-9



***Ilex crenata* 'Convexa'**
sin. *I. crenata* 'Bullata'
Japanische Stechpalme;

↑ 2,5-5m; ↔ 2m; (☀) 6-10



***Ilex* 'Nellie R. Stevens'**
I. aquifolium x *I. cornuta*;

↑ 7m; ↔ 4m; (☀) 6-10

LAGERSTROEMIA

Lythraceae



Albero ed arbusto di facile coltura. Estremamente decorativo per la corteccia, la fioritura estiva, i fiori riuniti in pannocchie terminali ed i colori autunnali.

Extremely decorative and easy trees and shrubs with lovely bark, panicles of flowers and autumn leaf colours.

Leicht zu kultivierende Bäume und Sträucher. Sehr dekorativ wegen der sehr glatten Rinde und ihrer Blüten im Sommer.

De culture facile, ces arbres et arbustes sont très utilisés pour leur écorce, pour leurs fleurs réunies en panicules terminaux et leurs beaux coloris automnaux.

Árbol y arbusto de fácil cultivo. Sumamente ornamental por su corteza, por la floración en verano, los flores agrupadas en paniculas terminales y por los colores en otoño.



Lagerstroemia indica

Crape myrtle, June rose, Pride of India, Queen of flowers, Lagerose, Lagerstroemie, Rose von Indien, Astromelia, Lilas des Indes, Astromero, Reina de la flores; Cina, India;

↑ ↔ 8m; VI-X; (☀) 7-11



***Lagerstroemia indica* 'Nana Lavender'**

↑ 4-6m; ↔ 2-4m; VII-X; (☀) 7-11



***Lagerstroemia indica* 'Nivea'**

↑ 4-6m; ↔ 2-4m; VII-X; (☀) 7-11



***Lagerstroemia indica* 'Red Emperor'**

↑ 4-6m; ↔ 2-4m; VII-X; (☀) 7-11



***Lagerstroemia indica* 'Rosea'**

↑ 4-6m; ↔ 2-4m; VII-X; (☀) 7-11



***Lagerstroemia* 'Petite Pink'**

nano, dwarf;

(☀) 7-11

LANTANA

Verbenaceae



Arbusto apprezzato per la lunga e abbondante fioritura in colori vivaci. Nei climi miti si usa per bordure e siepi. In Europa viene coltivata anche come pianta in vaso.

Long-flowering shrubs in many cheerful colours. Used in mild areas in borders and as hedges. Suitable for pot culture.

Wandelröschen: Zierpflanze, reiche und dauerhafte Blüte in lebhaften und variierten Farben. Nicht winterhart, Verwendung in Hecken, Einfassungen und als Balkonpflanze.

Le lantaniere est une plante d'ornement très appréciée pour sa floraison abondante et durable, aux couleurs vives et variées. En climat doux, on l'utilise pour faire des haies ou compléter des bordures. Cultivées comme plantes en pot en Europe.

Arbusto apreciado por la prolongada y abundante floración de colores vivos. En los climas templados se usa para borduras y setos. En Europa se cultiva también como planta en maceta.



Lantana camara

Lantana, Spanish Flag, Wandelröschen, Lantaniere; America centro-meridionale;

↑ ↔ 1-2m; V-XII; (☀) 9-12



***Lantana camara* 'Avalanche'**

↑ ↔ 1-2m; V-XII; (☀) 9-12



***Lantana camara* 'Cochinelle'**

↑ ↔ 1-2m; V-XII; (☀) 9-12



Ilex aquifolium



Lagerstroemia indica



Lagerstroemia indica 'Nivea'



Lantana camara 'Mine d'Or'



Lantana camara



Lantana camara 'Rouge Corse'



Lantana camara 'Rouge Corse'



Lantana camara
'Hortemburg'



Lantana camara



Lantana camara 'Hortemburg'



Lantana camara 'Avalanche'



Lantana montevidensis 'Lutea'

Lantana

**Lantana camara 'Confetti'**

↕ 1-2m; V-XII; (☀) 9-12

**Lantana camara 'Hortenburg'**

↕ 1-2m; V-XII; (☀) 9-12

**Lantana camara 'Mine d'Or'**

↕ 1-2m; V-XII; (☀) 9-12

**Lantana camara 'Orange Pur'**

↕ 1-2m; V-XII; (☀) 9-12

**Lantana camara 'Rouge Corse'**

↕ 1-2m; V-XII; (☀) 9-12

LAURUS

Lauraceae



Alloro; classico sempreverde: nei vasi, come siepe, come esemplare isolato, usato nell'arte topiaria ed anche in cucina. Suolo fertile, umifero, fresco e ben drenato.

Sweet Bay; classic evergreen; indispensable as hedging, as a specimen, as a pot plant, for topiary and in the kitchen. For fertile, humusrich, cool and well-drained soil.

Klassische immergrüne Bäume und Sträucher, die als Topfpflanzen, Heckenpflanzen und in der Küche verwendet werden. Fruchtbare, frische und gut drainierte Boden.

Laurier; l'un des grands classiques des arbres et arbustes persistants utilisés comme plantes en pot, plantes de haie, topiaires mais également en cuisine. Sol fertile, humifère, frais et bien drainé.

Laurel; clásico siempreverde: en macetas, como seto, y como ejemplar solitario, se usa en la jardinería artística y en la cocina. Suelo fértil, humífero, fresco y bien drenado.

**Laurus nobilis**

Alloro, Sweet Bay, Lorbeer, Laurier sauce; regioni mediterranee;

↕ 3-15m; ↔ 10m; IV-V; (☀) 8-11

**Laurus nobilis f. angustifolia**

sin. *L. nobilis* 'Pyramidalis'

(☀) 8-11

LEPTOSPERMUM

Myrtaceae



Arbusti ornamentali dell'Australia e Nuova Zelanda, molto fioriferi, con foglie minute e corteccia decorativa; *L. laevigatum* è ideale per dune costiere. Suoli ben drenati.

Flowering ornamental shrubs from Australia and New Zealand with tiny leaves and decorative bark; adaptable to most well-drained soils. *L. laevigatum* for coastal dunes.

Aus Australien und Neuseeland stammende Sträucher, sehr blühfreudig, Blätter oft aromatisch, sehr klein, dekorative Rinde. *L. laevigatum* ist für Küstendünen ideal. Gut drainierter Boden.

Arbustes originaires, d'Australie et de Nouvelle-Zélande, très florifères, aux feuilles minuscules souvent aromatiques et à l'écorce décorative. *L. laevigatum* est idéale pour les dunes côtières. Sol bien drainé.

Arbustos ornamentales de Australia y Nueva Zelanda, muy floríferos con follaje diminuto y corteza decorativa; *L. laevigatum* es ideal para las dunas en las costas. Suelos bien drenados.

**Leptospermum scoparium**

Albero del tè, Tea Tree, Südseemyrte, Manuka, Árbol del té; Australia, Nuova Zelanda;

↕ 0,5-6m; ↔ 1-4m; IV-VIII; (☀) 8-10

**Leptospermum scoparium 'Ballerina'**

IV-VIII; (☀) 8-10

**Leptospermum scoparium 'Leonard Wilson'**

(☀) 8-10

**Leptospermum scoparium 'Red Damask'**

(☀) 8-10

**Leptospermum scoparium 'Pink Queen'**

(☀) 8-10

**Laurus nobilis****Leptospermum scoparium 'Leonard Wilson'****Leptospermum scoparium 'Red Damask'**



Leptospermum scoparium 'Ballerina'



Ligustrum delavayanum



Ligustrum japonicum 'Silver Star'

LEUCOPHYLLUM

Scrophulariaceae



Bellissima pianta ornamentale di origine texana e messicana dalla bella fioritura primaverile. Coltivata nelle regioni a clima temperato e tropicale. Terreno ben drenato.

Texas and Mexico. Beautiful spring flowering plant for warm and tropical climates. Well-drained soil.

Aus Mexiko und Texas. Sehr schöne Zierpflanzen mit Blüte im Frühjahr in gemäßigten und tropischen Breiten. Gut drainierter Boden.

Très belles plantes ornementales originaires du Mexique et du Texas à la belle floraison printanière. A cultiver en régions tempérées et tropicales. Sol bien drainé.

Muy hermosa planta ornamental de origen tejana y mexicana con bonita floración de primavera. Se cultiva en regiones con clima templado y tropical. Terreno bien drenado.



Leucophyllum frutescens

Texas Sage, Sauge du désert, Cenizo; Stati Uniti sud-occidentali, Texas;

↑ 3m; V-VII; (☀) 8-11



Leucophyllum frutescens 'Compactum'

↑ 0,9-1,2m; VI-X; (☀) 8-11

LIGUSTRUM

Oleaceae



Arbusti o piccoli alberi robusti e decorativi con fiori profumati. Indispensabili piante da siepe, utilizzate per l'arte topiaria, bordure. *L. lucidum*: come albero da viale. Resistenti alla siccità. Qualsiasi terreno.

Robust, decorative shrubs and small trees with scented flowers and neat leaves for hedges, borders, topiary. For street planting, *L. lucidum*; any soil; fairly drought resistant.

Räftige Ziersträucher und kleine Bäume mit glänzenden Blättern und duftenden Blüten Unentbehrliche Heckenpflanzen, die für die Formschnitt- und Hecke sehr verbreitet sind. *L. lucidum* bildet einen sehr guten Alleebaum mittlerer Größe. Trockenheitsresistent. Jeder gut drainierte Bodentyp.

Arbustes et petits arbres robustes et décoratifs aux feuilles lustrées et aux fleurs parfumées. Indispensables plantes de haie, très utilisées pour les topiaires et en bordure. *L. lucidum* constitue un très bon arbre d'alignement. Résistants à la sécheresse. Tout type de sol bien drainé.

Arbustos o pequeños árboles robustos y ornamentales con flores olorosas. Indispensables plantas para setos, utilizadas en la jardinería artística, para borduras. *L. lucidum*: como árbol en paseos. Resistentes a la sequía. Cualquier terreno.



Ligustrum delavayanum

sin. *L. ionandrum*
Cina occidentale;

↑ 2m; ↔ 3m; VI-VII; (☀) 7-11



Ligustrum japonicum

Ligustro giapponese, Japanese Privet, Troène du Japon; Cina, Corea, Giappone;

↑ 3m; ↔ 2,5m; VII-IX; (☀) 7-10



Ligustrum japonicum 'Silver Star'

↑ 2m; ↔ 1m; (☀) 7-10



Ligustrum japonicum 'Texanum'

↑ 1,5-2m; ↔ 1m; VI-VIII; (☀) 7-10



Ligustrum lucidum 'Excelsum Superbum'

Cina, Corea, Giappone;

↑ 10m; VII-IX; (☀) 7-11



Ligustrum ovalifolium

Oval-leaved Privet, Ovalblättriger Liguster, Troène de Californie;

↑ ↔ 4m; VI-VII; (☀) 5-10



Ligustrum ovalifolium 'Aureum'

sin. *L. ovalifolium* 'Aureomarginatum'
Golden Privet;

↑ ↔ 4m; VII-IX; (☀) 5-10

MALVAVISCUS

Malvaceae



Detto "Ibisco dormiente" per i fiori esotici, campanulati che non si aprono mai completamente. Utilizzato come esemplare o per bordura in climi miti, ma adatto anche alla coltura in vaso.

Called the "Sleeping Hibiscus" because its exotic bell-flowers never open fully. Used in borders and as a specimen in mild climates but also suited to pot culture.

Gennant "Beerenmalve" in Anbetracht seiner exotischen glockenförmigen Blüten, die sich nie gänzlich öffnen. Benutzt in Hecken oder in Einzelstellung, aber passen sich ebenfalls als Containerbedingungen an. Nicht winterhart.

Surnommés "Hibiscus dormant" en raison de ses fleurs campanulées exotiques qui ne s'ouvrent jamais complètement. Utilisés en bordure ou en isolé en climat doux mais s'adaptent également à la culture en conteneur.

Llamado "Hibisco Dormiente" por las exóticas flores acampanadas que no se abren nunca completamente. Se emplea como ejemplar o para borduras en climas templados adaptándose también a ser cultivado en maceta.

**Malvaviscus arboreus**sin. *M. mollis*

Sleeping Hibiscus, Turk's Turban, Hibiscus-piment, Hibiscus dormant, Amapola; America centro-meridionale;

↑ 4m; ↔ 1,5-3m; VIII-IX; (S) 10-12

MELALEUCA

Myrtaceae



Arbusti ed alberi australiani di altissimo valore ornamentale, con fiori vistosi e, in molti casi, bella corteccia cartacea. In coltivazione richiedono suoli leggermente acidi con rare, ma profonde, annaffiature in estati molto secche.

Highly ornamental Australian trees and shrubs with showy flowers and, in many cases, attractive bark. In cultivation they do well in a slightly acidic soil with deep, infrequent watering during lengthy dry seasons.

Sehr dekorative australische Sträucher und Bäume an den auffallenden Blüten und einer schönen Rinde bei bestimmten Arten. Als Flächendecker benutzt. Kultiviert im leicht sauren Boden mit punktuell, aber ausreichendem Wässern während der Trockenperioden.

Arbres et arbustes australiens très décoratifs aux fleurs voyantes en forme de goupillon et avec une belle écorce pour certaines espèces. Cultivés dans un sol légèrement acide avec des arrosages ponctuels mais profonds pendant les périodes sèches.

Arbustos y árboles australianos de muy alto valor ornamental, con flores llamativas y, en muchos casos, bonita corteza como de papel. Cuando se le cultiva son necesarios suelos ligeramente ácidos con raras aunque profundos riegos durante los veranos más secos.

**Melaleuca armillaris**

Bracelet Honey-myrtle; Australia orientale;

↑ 4-10m; ↔ 2-8m; V-VII; (S) 9-11

METROSIDEROS

Myrtaceae



Albero estremamente decorativo, a fogliame coriaceo, spesso argenteo tomentoso, e fiori spettacolari. Coltivare in luoghi riparati. Suoli fertili, ben drenati che non asciugano troppo.

Highly decorative trees with leathery leaves, in some white tomentose, and spectacular flowers for mild areas and protected sites in fertile, well-drained soil that does not dry out.

Sehr dekorative Bäume mit silber-samtigen Laub und spektakulärer Blüte. Kultiviert in Subtropen und Tropen oder in geschützten Stellen. Fruchtbare, gut drainierte aber nicht zu trockene Boden.

Arbres extrêmement décoratifs au feuillage coriace souvent argenté et tomentueux et aux spectaculaires fleurs. Cultivés en climat doux et dans des endroits abrités. Sol fertile, bien drainé, pas trop sec.

Árbol sumamente decorativo de follaje coriáceo, con frecuencia plateado tomentoso, y flores espectaculares. Debe ser cultivado en sitios resguardados. Suelos fértiles, bien drenados que no sequen demasiado.

**Metrosideros excelsa 'Aurea'**

↑ 12-20m; ↔ 10-20m; VI-VII; (S) 9-11

**Metrosideros kermadecensis 'Variegata'**

↑ 20m; ↔ 8-12m; I-XII; (S) 8-11

MURRAYA

Rutaceae



Albero o arbusto rifiorante, a foglie aromatiche e lucenti, con fiori profumati. Per bordure e siepi in climi miti oppure come esemplare in vaso. Terreni fertili e drenati, non troppo asciutti.

Orange Jessamine: magnificent plants with glossy aromatic leaves and scented flowers; for borders and hedges in mild climates or grown in pots; fertile, well-drained, not dry soil.

Prächtige Sträucher mit aromatischen glänzenden Blättern und duftenden Blüten. Verwendet als Eingrenzung und Hecke aber auch als Topfpflanze. Gut drainierter fruchtbarer Boden; zu trockene Böden meiden.

Superbes arbustes aux feuilles brillantes aromatiques et aux belles fleurs odorantes. Utilisés pour les bordures et les haies en climat doux mais aussi comme plantes en pot. Sol fertile, bien drainé, éviter les sols trop secs.

Árbol o arbusto refloreciente de hojas aromáticas y brillantes, con flores olorosas. Para borduras y setos en climas templados o también como ejemplar en maceta. Terrenos fértiles y drenados, no muy secos.



Ligustrum delavayanum



Malvaviscus arboreus



Metrosideros kermadecensis 'Variegata'



Myrtus communis 'Pumila'



Myrtus communis



Nandina domestica

**Murraya paniculata**sin. *M. exotica*

Orange Jessamine, China box, Satinwood, Indischer Jasmin, Seidenholz, Azahar, Bois de Chine, Cafe de la India, Jazmin de la India, Mirto de la malabar; Asia sud-orientale fino all'Australia;

↑ ↔ 3m; IV-VII; (☀) 9-12

MYRTUS

Myrtaceae



Bella pianta coltivata per i fiori, il fogliame e le bacche. Alcune specie sono aromatiche o hanno una corteccia decorativa. Elegante e ricercata per bordure, siepi, vasi e per il giardino naturale. Terreni leggeri, fertili e ben drenati.

Magnificent, ancient trees with spectacular, scented flowers, many species in bloom before the leaves appear. They enjoy sheltered positions in fertile, well-drained but moist soils.

Eine schöne Pflanze, die für ihre Blüten, Blätter und die Beeren kultiviert wird. Einige Sorten sind aromatisch oder haben eine dekorative Rinde. Elegant und gesucht für Wegeinfassungen, Hecken, Toepfe und für natürliche Gärten. Leichte und fruchtbare Böden, die gut drainiert sind.

Cultivés pour leur feuillage, leurs fleurs solitaires parfumées et leurs jolis fruits. Certaines espèces sont aromatiques et ont une écorce décorative. Élégantes plantes utilisées dans les massifs d'arbustes, les plate-bandes, les haies. Convient également à la culture en conteneurs. Sol léger, fertile et bien drainé.

Bonita planta cultivada por las flores, el follaje y las bayas. Algunas especies son aromáticas o tienen una corteza decorativa. Elegante y refinada para borduras, setos, macetas y para el jardín natural. Terrenos ligeros, fértiles y bien drenados.

**Myrtus communis**

Mirto, Mortella, Common Myrtle, Myrte, Arrayán; Bacino mediterraneo;

↑ ↔ 3m; VI-X; (☀) 8-11

**Myrtus communis 'Pumila'**

(☀) 8-11

**Myrtus communis subsp. tarentina**sin. *M. tarentina* 'Nana'

↑ ↔ 1,5m; VII-X; (☀) 8-11

NANDINA

Berberidaceae



Elegante arbusto cinese dal fogliame sottile, con grandi pannocchie di fiori e di bacche persistenti e bei colori autunnali. Per bordure, terreni fertili e drenati, ma non troppo asciutti.

Aptly describes this lovely plant with its fine leaves, large panicles of flowers, persistent berries and good autumn leaf colour; for fertile, well drained moist soil.

Elegante chinesische Sträucher mit gefiederten Blättern und auffallenden großen Blütenrispen, mit roten Beeren im Herbst und Winter. Das Laub verfärbt sich in Rottönen. Fruchtbarer, feuchter und gut drainierter Boden.

Elégants arbustes chinois; feuilles pennées, grands panicules de fleurs, baies persistantes et jolis coloris automnaux. Sol fertile, humide et bien drainé.

Elegante arbusto chino de follaje delgado con grandes paniculas de flores y bayas persistentes y hermosos colores otoñales. Para borduras. Terrenos fértiles y drenados pero no demasiado secos.

**Nandina domestica**

Heavenly Bamboo, Bambou sacré; Cina, Giappone, India;

↑ 2m; ↔ 1,5m; VII-IX; (☀) 7-10

**Nandina domestica 'Fire Power'**

nano, dwarf;

↑ ↔ 1m; VII-IX; (☀) 7-10

NERIUM

Apocynaceae



Oleandro; arbusto molto resistente, foglie coriacee ed eccezionale fioritura estiva, fiori in maggior parte profumati. Simbolo dell'estate mediterranea. Qualsiasi terreno ben drenato.

Oleander; outstanding summer-blooming, sturdy shrubs with leathery foliage, the majority scented; the very symbol of a Mediterranean summer; good in pots; any free draining soil.

Sehr kräftige Sträucher mit resistenten Blättern und oftmals duftenden Blüten, Symbol des Mittelmeersommers. Gute Topfpflanzen. Jeder gut drainierte Bodentyp.

Laurier-rose; arbustes très robustes. Feuilles coriaces et floraison essentielle-ment estivale le plus souvent parfumée. Symbole de l'été méditerranéen. Convient très bien à la culture en pot. Tout type de sol bien drainé.

Adelfa; arbusto muy resistente, hojas coriáceas y excepcional floración de verano, casi siempre olorosa. Símbolo del verano mediterráneo. Cualquier terreno bien drenado.

**Nerium oleander**

Oleandro, Oleander, Rosenlorbeer, Laurier rose, Adelfa; Asia fino alla Cina, Bacino mediterraneo, Europa;

↑ 2-6m; ↔ 1-3m; VI-X; (☀) 8-11

OLEA

Oleaceae



Olivo; emblematico albero mediterraneo a forme contorte, bel fogliame argenteo. Perfettamente resistente alla siccità.

Olive; emblematic Mediterranean tree in wonderfully twisted shapes, with silvery foliage and totally oblivious of drought.

Bäume des Mittelmeerraums mit sehr dekorativen Stammverformungen an alten Exemplaren mit aufspringender Rinde; silberfarbenes Laub gibt besonderen Ausdruck, trockenheitsresistent.

Olivier; arbres emblématiques de la Méditerranée au tronc très décoratif à l'écorce crevassée; feuilles coriaces argentées. Parfaitement résistants à la sécheresse.

Olivo; emblemático árbol mediterráneo de formas retorcidas, con hermoso follaje plateado. Perfectamente resistente a la sequía.

**Olea europaea**

Olivo, Common Olive, Olivenbaum, Olivier;
Bacino mediterraneo;

↕ ↔ 10m; V-VII; (☀) 8-11

OSMANTHUS

Oleaceae



Arbusti molto decorativi, fogliame attraente e piccoli fiori profumati. Per bordure o come sfondo nel giardino. *O. fragrans* richiede suoli più umidi.

Highly desirable shrubs for their handsome leaves and their sweetly fragrant flowers, for borders and as a background shrub; *O. fragrans* needs a moister site.

Duftblüte: sehr dekorative Sträucher mit attraktivem glänzendem Laub und kleinen stark duftenden Blüten. Wird im Randbereich oder im Hintergrund gepflanzt. *O. fragrans* erfordert einen feuchteren Boden.

Arbustes très décoratifs; feuillage attrayant et petites fleurs parfumées. Cultivés en bordure ou en fond de jardin. *O. fragrans* requiert un sol plus humide.

Arbustos muy ornamentales, follaje atractivo y pequeñas flores olorosas. Para borduras o como fondo en el jardín. *O. fragrans* requiere suelos más húmedos.

**Osmanthus x burkwoodii**

sin. *x Osmarea burkwoodii*
O. decorus x *O. delavayi*

↕ ↔ 3m; IV-V; (☀) 6-9

**Osmanthus heterophyllus**

sin. *O. aquifolium*, *O. ilicifolius*
Holly Osmanthus; Giappone, Taiwan;

↕ ↔ 5m; IX-XI; (☀) 7-11

**Osmanthus heterophyllus 'Variegatus'**

(☀) 7-11

PHILLYREA

Oleaceae



Arbusto mediterraneo con bel fogliame coriaceo, adoperato come siepe e sfondo bordura. Terreni asciutti.

Mediterranean shrubs with handsome leathery foliage used as hedges and back of border plants, also in dry gardens.

Mittelmeersträucher mit ledernen Laub, die als Heckpflanzen und in Einfassungen benutzt werden. Trockener Boden.

Arbustes méditerranéens au beau feuillage coriace; utilisés comme plantes de haie et en fond de massif. Sol sec.

Arbusto mediterráneo con hermoso follaje coriáceo empleado como seto o como fondo de borduras. Terrenos secos.

**Phillyrea angustifolia**

Ilatro sottile, Labiérnago; Bacino mediterraneo;

↕ ↔ 3m; V-VI; (☀) 7-10

PHOTINIA

Rosaceae



Arbusto asiatico piacevole per fogliame, fiori e bacche. Utilizzato per creare siepi, bordure, nei parchi. Qualsiasi terreno fertile.

Asia. Shrubs which are handsome in foliage, fruit and flower; for borders, barriers, in parks etc.; easy in any fertile soil.

Glanzispel, Glanzblattstrauch: asiatische Sträucher sehr geschätzt wegen des Laubes, ihrer Blüten und Früchte. Benutzt für die Eingrenzungen und Formhecken. Jeder Bodentyp.

Arbustes asiatiques très appréciés pour leur feuillage, leurs fleurs et leurs fruits. Utilisés en bordures, en haies, etc. Culture facile. Tout type de sol.

Arbusto asiático apreciado por su follaje, flores y bayas. Se emplea para crear setos, borduras, y en los parques. Cualquier terreno fértil.



Olea europaea



Olea europaea



Phillyrea angustifolia



Pistacia lentiscus



Pittosporum tobira 'Nanum'



Pittosporum tobira 'Variegatum'

**Photinia davidiana**sin. *Stranvaesia davidiana*
Cina, Vietnam;

↑ 8m; ↔ 6m; VII-VIII; (☀) 7-10

**Photinia x fraseri 'Little Red Robin'**

↑ 1m; IV-VII; (☀) 8-10

**Photinia x fraseri 'Red Robin'**

Nuova Zelanda;

↑ 5m; IV-VII; (☀) 8-10

PICEA

Pinaceae



Abete; conifere di forma ed altezza diversificate: da giganti a meno di 3m. In genere è una pianta molto rustica. Richiede suoli acidi.

Spruce come in all shapes and sizes from giants to dwarfs of under 3m. Most are very hardy but require acid, moist soil.

Fichte: viele verschiedene Formen und Höhen. Von drei Metern bis 40 Meter hoch. Die Mehrzahl der Spezies sind sehr frosthart aber erfordern einen sauren und feuchten Boden.

Épicéa; conifères de formes et de hauteur très diversifiées (de l'épicéa géant à l'épicéa de moins de 3 mètres). La plupart sont très rustiques. Sol acide et humide.

Picea; coníferas de forma y altura diferenciadas: de gigantes a menos de 3m. En general son plantas muy rústicas. Requieren suelos ácidos.

**Picea glauca var. albertiana 'Conica'**

sin. P. 'Albertiana Conica'

Abete americano, White Spruce, Epinette blanche, Sapinette blanche; Canada, Stati Uniti settentrionale; nano, dwarf;

↑ 2-6m; ↔ 1-2,5m; (☀) 1-8

PISTACIA

Anacardiaceae



Alberi ed arbusti mediterranei ed orientali con bel fogliame aromatico e frutti decorativi. P. vera produce i pistacchi.

Mediterranean and Near Eastern trees and shrubs with good foliage and decorative fruits. P. vera is the pistachio.

Aus dem Mittelmeerraum stammende Bäume und Sträucher mit schönem aromatischem Laub und Früchten. P. vera produziert die essbare Pistazie.

Arbres et arbustes méditerranéens et orientaux. Beau feuillage aromatique et fruits décoratifs. P. vera produit la pistache comestible.

Árboles y arbustos mediterráneos y orientales con hermoso follaje aromático y frutos ornamentales. P. vera produce los pistachos.

**Pistacia lentiscus**

Lentisco, Lentisk, Arbre à mastic, Lentisque; Canarie, Marocco, Portogallo e dall'Europa meridionale alla Grecia;

↑ 1-5m; V-VI; (☀) 9-11

PITTOSPORUM

Pittosporaceae



I pittospori costituiscono un elemento indispensabile del giardino mediterraneo. Utilizzati per bordure, come siepi o in vaso. Resistono alla salsedine e alla siccità. Terreno ben drenato.

Pittosporum are a vital element of most Mediterranean gardens; for pots, in borders or as hedges; they are salt and drought tolerant. All of them need well-drained soil.

Pittosporum bilden ein unentbehrliches Element der Mittelmeergärten; benutzt als in Formhecken oder als mobiles Grün in Pflanztrögen. Sie sind widerstandsfähig gegen Trockenheit und Salz. Gut drainierter Boden.

Les Pittosporum constituent un élément indispensable des jardins méditerranéens. Utilisés en bordure, dans les haies ou en conteneur. Résistants à la sécheresse et au sel. Sol bien drainé.

Los Pitósforos se consideran un elemento fundamental del jardín mediterráneo. Se emplean en borduras, para formar setos o en maceta. Resisten a la salinidad y a la sequía. Terreno bien drenado.

**Pittosporum heterophyllum**

Cina;

↑ 1-2m; IV-V; (☀) 8-10

**Pittosporum heterophyllum 'Variegatum'**

sin. P. heterophyllum 'La Blanca'

↑ 1-2m; (☀) 8-10

**Pittosporum tenuifolium**

Kohuhu; Nuova Zelanda;

↑ 4-10m; ↔ 2-5m; V-VI; (☀) 8-11

**Pittosporum tobira**

Japanese Pittosporum; Cina, Corea, Giappone;

↑ 2-10m; ↔ 1,5-3m; V-VI; ☀ 8-11

**Pittosporum tobira 'Nanum'**

↑ 0,8-1m; ☀ 8-11

**Pittosporum tobira 'Variegatum'**

☀ 8-11

POLYGALA

Polygalaceae



Arbusto sudafricano a fioritura continua. Utilizzato per bordure e come pianta da siepe. Resistente alla salsedine. Terreno umido ma ben drenato.

Milkwort; superb South African shrub; light green foliage and continually in bloom; good in borders, as a hedge and by the sea. For damp but well drained soil.

Kreuzblume; südafrikanische Sträucher mit kontinuierlichem Aufblühen immer neuer Blüten. Verwendung in Einzelstellung oder als Heckenpflanze. Salzfest. Feuchter, aber gut drainierter Boden.

Arbustes sudafricains. Floraison continue. Utilisés dans les bordures et comme plantes de haie; résistant au sel. Sol humide mais bien drainé.

Arbusto sudafricano con floración continua. Se emplea en borduras y para formar setos. Resistente a la salinidad. Terreno húmedo pero bien drenado.

**Polygala myrtifolia**

September Bush, Sweet Pea Bush; Sudafrica;

↑ 1-2,5m; ↔ 1-2m; I-XII; ☀ 9-11

**Polygala myrtifolia 'Grandiflora'**sin. P. x dalmatiana
P. myrtifolia x P. oppositifolia

↑ ↔ 1-2,5m; I-XII; ☀ 9-11

PRUNUS

Rosaceae



I Prunus si dividono in 3 categorie: i ciliegi da fiore, alberi leggiadri tra i più belli; i Prunus da frutta belli ed utili; ed i Prunus sempreverdi, per siepi e bordure. Terreni ben drenati.

Prunus can be divided into 3 groups: the flowering cherries, among the most beautiful of all trees; fruiting Prunus which are beautiful and useful; and the evergreen Prunus, for shrub borders and good as hedges. For any well-drained soil.

Prunus werden in drei Kategorien eingeteilt: die Blumenkirschbäume, Obstprunus, die für ihren Dekorationscharakter und für ihre Früchte kultiviert wurden, und immergrüne Prunus für Hecken und Einfassungen. Gut drainierter Boden.

L'on distingue trois catégories de cerisiers: parmi les plus beaux, les cerisiers à fleurs, les cerisiers fruitiers cultivés pour leurs caractères décoratif et pour leurs fruits et enfin les cerisiers persistants pour les bordures et les haies. Sol bien drainé.

Los Prunus se reparten en 3 categorías: los cerezos floridos, considerados entre los árboles legendarios más hermosos; los Prunus de fruta, hermosos y útiles; y los Prunus siempreverdes, para setos y borduras. Terrenos bien drenados.

**Prunus laurocerasus**

Lauroceraso, Cherry Laurel, Laurier-cerise, Laurier amande; Asia sud-occidentale, Europa orientale;

↑ 2-8m; ↔ 10m; IV-V; ☀ 7-10

**Prunus laurocerasus 'Caucasica'**

Lorbeer-Kirsche, Laurier du Caucase, Laurier palme;

↑ 3m; ↔ 2,5m; V-VI; ☀ 7-10

**Prunus laurocerasus 'Otto Luyken'**

Breitwüchsige Lorbeer-Kirsche;

↑ 1m; ↔ 1,5m; VII-IX; ☀ 7-10

**Prunus laurocerasus 'Rotundifolia'**

Rundblättrige Lorbeer-Kirsche;

↑ 5m; ↔ 4m; IX; ☀ 7-10

**Prunus lusitanica**

Lauroceraso portoghese, Portugese Laurel, Portugiesische Lorbeer-Kirsche, Laurier du Portugal; Europa sud-occidentale;

↑ ↔ 20m; V-VI; ☀ 7-10

**Pittosporum tobira 'Nanum'****Polygala myrtifolia 'Grandiflora'****Prunus lusitanica**



Leptospermum scoparium 'Red Damask'



Acca sellowiana

Alberetti



Ligustrum delavayanum



Alberetti in varietà



Buxus sempervirens



Pittosporum tobira 'Nanum'



Senna corymbosa



Leptospermum scoparium 'Red Damask'



Laurus nobilis



Laurus nobilis

Alberetti



Vivai Torsanlorenzo

*Punica granatum* 'Nana Racemosa'*Punica granatum* 'Nana Racemosa'*Rhaphiolepis umbellata*

PUNICA

Lythraceae



Melograno; uno degli alberi mediterranei più belli; superbi fiori rosso vivo e grossi frutti commestibili in autunno. Adatto a bordure, come esemplare isolato, in vaso e come siepe.

Pomegranate; one of the best small, Mediterranean trees in its habit, flowers, attractive bark and superb fruit; suited to borders, as a specimen, in pots and as hedging.

Granatapfel: einer der schönsten Mittelmeerbäume mit den prächtigen lebhafte orangefarbenen Trichterblüten und großen essbaren Früchten. Kultiviert im Randbereich, in Einzelstellung, in Töpfen oder als Heckenpflanze.

Grenadier; l'un des plus beaux arbres méditerranéens; superbes fleurs rouge vif en entonnoir et aux gros fruits comestibles. Cultivés en bordure, en isolés, en conteneurs ou comme plantes de haie.

Granado; uno de los árboles mediterráneos más hermosos; magníficas flores de color rojo vivo y grandes frutos comestibles en otoño. Apto para borduras, como ejemplar solitario, en maceta o como seto.



Punica granatum

Melograno, Pomegranate, Granatapfel, Grenadier, Granado; Asia, Europa;

↑ 6m; ↔ 5m; VII-IX; (☀) 8-11



Punica granatum 'Nana Racemosa'

(☀) 9-11

PYRACANTHA

Rosaceae



Piracanto; arbusto conosciuto per le splendide bacche autunnali di colore giallo, arancio o rosso. Coltura facile. Utilizzato per bordure, per formare impenetrabili siepi spinose.

Firethorn; mainly known for its splendid show of autumn berries; useful for borders and impenetrable hedges.

Feuerdorn: Sträucher, die für ihre wunderbare bemerkenswerte, gelbe, orangefarbene oder rote Beeren im Herbst geschätzt werden. Verwendet als Einfassungen oder als Schutzhecke.

Pyracantha ou buisson-ardent; arbustes très prisés pour leur profusion de baies remarquables, jaunes, oranges ou rouges en automne. Très utilisés pour les bordures ou pour composer des haies protectrices.

Espino de fuego; arbusto conocido por sus esplendorosas bayas otoñales de color amarillo, anaranjado o rojo. Cultivo fácil. Empleado para borduras, para formar setos espinosos impenetrables.



Pyracantha coccinea

Agazzino, European Firethorn; Caucaso, Europa sud-orientale;

↑ ↔ 4m; VI; (☀) 5-9



Pyracantha 'Orange Glow'

↑ ↔ 3m; VI; (☀) 5-9



Pyracantha 'Soleil d'Or'

↑ 3m; ↔ 2,5m; VI; (☀) 5-9

RHAPHIOLEPIS

Rosaceae



Arbusto decorativo asiatico a fogliame lucente e bellissimi fiori. Coltivato per bordure o come tappezzante. Suolo fertile.

Pretty shrubs from Asia with shining foliage and lovely flowers, for borders or as groundcover in fertile soils.

Asiatische Ziersträucher mit glänzenden ledrigen dunkelgrünen Blättern und sehr schönen duftenden Blüten in Sternform. Kultiviert im Randbereich oder als Bodendecker. Fruchtbare Boden.

Arbustes ornementaux asiatiques. Feuilles coriaces, lustrées vert foncé et très belles fleurs parfumées en étoile. Cultivés dans les bordures ou en tant que couvre-sols. Sol fertile.

Arbusto decorativo asiático de follaje brillante y flores muy hermosas. Se cultiva para borduras o como tapizante. Suelo fértil.



Rhaphiolepis indica 'Springtime'®

sin. *R. indica* 'Monme'

↑ 1m; V-VII; (☀) 8-11



Rhaphiolepis umbellata

sin. *R. japonica*
Corea, Giappone;

↑ ↔ 1,5m; IV; (☀) 8-11



Rhaphiolepis umbellata f. *ovata*

Corea, Giappone;

↑ ↔ 1,5m; (☀) 8-11

ROSMARINUS

Lamiaceae



Fortemente aromatico, rifiorante e di bel fogliame, il rosmarino simbolizza al meglio la vegetazione mediterranea. Per bordure, siepi, roccaglie, anche nei terreni più aridi.

Strongly aromatic, repeat flowering and with good foliage, Rosemary represents the best of Mediterranean vegetation; for borders, hedges and rockeries even in the poorest soils.

Stark aromatische beharrliche Sträucher mit schönem Laub und öfterer Blüte. Der Rosmarin vertritt vollkommen die Mittelmeervegetation. Benutzt Einfassungen auch als Formhecke und auf Mauerkronen in den ärmsten Böden.

Arbustes persistants fortement aromatiques, au beau feuillage et à la floraison répétitive. Le romarin représente parfaitement la végétation méditerranéenne. Utilisé en bordure, dans les haies et les rocailles même dans les sols les plus pauvres.

De fuerte aroma, reflorece y tiene hermoso follaje, el romero simboliza con eminencia la vegetación mediterránea. Para borduras, setos, rocallas y también en terrenos muy áridos.



Rosmarinus officinalis

sin. *R. repens*

Rosemary, Rosmarin, Romarin, Romero; Bacino mediterraneo;

↑ 1,5m; IV-VIII; (☀) 6-11



Rosmarinus officinalis 'Prostratus'

↑ 0,5m; (☀) 6-11

Rosmarinus officinalis 'Prostratus'



Senna corymbosa

SENNA

Fabaceae



Arbusti molto simili alla Cassia, ma esclusivamente a fiori gialli e, generalmente, più piccoli. Bel fogliame. Rispetto alla Cassia sono in genere più resistenti alla siccità.

Shrubs which are similar to Cassia but have only yellow flowers and are generally smaller. Good foliage. Generally even more drought-resistant than the Cassia.

Sträucher, an Cassia erinnernd, aber mit ausschließlich gelben Blüten und im allgemeinen kleinerer Größe. Schönes Laub. Im allgemeinen widerstandsfähiger an der Kälte als Cassia.

Arbustes très proches de Cassia mais à fleurs jaunes exclusivement et de taille généralement plus petite. Beau feuillage. En général, plus résistants au froid que les Cassia.

Arbustos muy parecidos a la Cassia, pero exclusivamente de flores amarillas y generalmente más pequeñas. Hermoso follaje. Con respecto a la Cassia son generalmente más resistentes a la sequía.



Senna corymbosa

sin. *Cassia corymbosa*

Argentina, Uruguay;

↑ 2-4m; → 1-3m; VI-X; (☀) 8-11

SOLANUM

Solanaceae



Questo genere, originario dell'America, del Brasile e del Cile, comprende un'infinità di piante. I rampicanti e gli arbusti coltivati sono tra i più ornamentali che si possano avere in un giardino. Ottimo qualsiasi terreno. Coprire le radici nei climi più caldi.

America, Brazil, Chile. From the vast number of plants in this genus a small number of vines and shrubs are in general cultivation and are among the most ornamental the plant world offers. For all soils; shade their roots in hot areas.

Diese aus Amerika, aus Brasilien und Chile stammende Gattung umfaßt zahlreiche Pflanzen. Die Kletterpflanzen und die Sträucher sind die dekorativsten durch ihre Blüten und und Früchte; für jeden Garten geeignet. Jeder Bodentyp. Die Wurzeln in heißerem Klima bedecken.

Ce genre de plantes originaires d'Amérique, du Brésil et du Chili comprend une infinité de végétaux. Les plantes grimpantes et les arbustes cultivés sont les plus décoratives par leurs fleurs et leurs fruits pour un jardin. Tout type de sols. Couvrir les racines en climat plus chaud.

Este género, originario de América, Brasil y Chile, incluye una variedad infinita de plantas. Las trepadoras y los arbustos cultivados son sumamente ornamentales en un jardín. Excelente en cualquier terreno. Hay que cubrir las raíces en los climas más cálidos.



Solanum aviculare

Kangaroo Apple, Kohoho, Känguruapfel; Australia, Nuova Zelanda;

↑ 1,8-3,5m; → 1,5-2,5m; (☀) 9-11



Solanum jasminoides

sin. *S. laxum*

Potato Vine;

↑ 6m; (☀) 9-12



Solanum rantonnetii

sin. *Lycianthes rantonnetii*

Blue Potato Bush; Argentina, Paraguay;

↑ 1-2m; V-XI; (☀) 9-11



Solanum rantonnetii 'Variegatum'

(☀) 9-11



Solanum rantonnetii 'White Charles'

V-XI; (☀) 9-11



Solanum rantonnetii



Taxus baccata



Tecoma 'Orange Glow'



Tecoma capensis

TAXUS

Taxaceae



Tasso; proveniente dall'Europa, Asia e dall'America, a ragione ritenuto il più classico dei sempreverdi da siepe e da arte topiaria; denso di fogliame e di colore scuro. Aggiunge un tocco di classe a qualsiasi giardino. Tollera la maggior parte dei suoli.

Europe, Asia, America. Yew: justifiably considered the most classic evergreen for hedges and topiary; dense of leaf and dark in colour it adds a touch of sophistication to any garden and is tolerant of most soils.

Eibe: einheimisch in Europa, Asien und Amerika. Sie werden zu Recht als klassischer Hecken und Formbaum betrachtet. Dichtes dunkles Laub. Vertragen feuchten Böden.

Ifs; originaires d'Europe, d'Asie et d'Amérique, ils sont considérés à juste titre comme le persistant le plus classique pour constituer des haies et des topiaires. Avec son feuillage dense et sombre, ils apportent une touche sophistiquée pour tout type de jardins. Tolèrent les sols humides.

Tejo; proveniente de Europa, Asia y América, por esta razón es considerado el más clásico de los siempreverdes para setos y para la jardinería artística; de follaje denso y color oscuro. Aporta a cualquier jardín un toque de distinción. Tolera la mayoría de suelos.



Taxus baccata

Tasso, Common Yew, Heimische Eibe, If commun; America, Asia, Europa;

↑ 10-20m; ↔ 8-10m; (☀) 5-10

TECOMA

Bignoniaceae



Arbusti a portamento eretto con bellissimi fiori ad imbuto. *T. stans*, è la pianta nazionale delle Bahamas ed è l'orgoglio dei giardini della Florida. *T. x smithii* fiorisce in inverno. Si prestano anche alla coltura in vaso.

Shrubs of upright habit with glorious, big funnelshaped flowers - *T. stans* is the pride of Florida gardens - which are also suited to pot culture. *T. x smithii* is winter-flowering.

Sträucher mit sehr schönen aufrechten Trichterblüten, die in Abschlusstrauben angeordnet sind. Auch als Topfpflanzen. *T. stans* ist die Nationalpflanze der Bahamas und der Stolz der Gärten Floridas. *T. x smithii* blüht im Winter.

Arbustes à port érigé aux très belles fleurs en forme d'entonnoir réunies en grappes terminales. Culture en pot sous les latitudes tempérées. *T. stans* est la plante nationale des Bahamas et fait l'orgueil des jardins de Floride. *T. x smithii* apporte fleurs en hiver.

Arbustos de porte erecto con flores infundibuliformes. *T. stans*, es la planta nacional de Bahamas y es el orgullo de los jardines de Florida. *T. x smithii* florece en invierno. Son plantas aptas también para ser cultivadas en maceta.



Tecoma capensis

sin. *Bignonia capensis*
Técoma, Cape Honeysuckle; Sudafrica;

↑ 2-3m; ↔ 2,5m; (☀) 9-12



Tecoma 'Orange Glow'

(☀) 9-12

THEVETIA

Apocynaceae



Arbusti tropicali dal portamento elegante, con fiori molto profumati a forma di imbuto che durano un solo giorno. Terreni ben drenati.

Tropical shrubs, graceful in habit with strongly scented flowers. For well drained soil.

Unentbehrliche tropische Sträucher mit duftenden Blüten, die sich für die Zeit eines Tages öffnen. Gut drainierte Böden.

Arbustes tropicaux du port élégant, fleurs très parfumées avec entonnoir d'une journée. Les sols bien drainés.

Arbustos tropicales de porte elegante y flores muy olorosas infundibuliformes que duran sólo un día. Terrenos bien drenados.



Thevetia peruviana

sin. *T. neriifolia*
Oleandro peruviano, Peruvian Yellow Oleander, Schellenbaum, Thévétia du Pérou; America centrale, Messico;

↑ 2-8m; ↔ 1-3m; I-XII; (☀) 10-12

THRYPTOMENE

Myrtaceae



Arbusti australiani sempreverdi, portamento da eretto a espanso, con abbondante fioritura dall'inverno all'estate. Coltivare come la *Baeckea*. Qualsiasi terreno ben drenato.

Australian evergreen shrubs, both erect and spreading, which flower in abundance from winter to summer. Cultivate as for *Baeckea* in any well drained soil.

Australische immergrüne Sträucher, mit ausgebreiteter aufrechter und reichem Blütenansatz am Ende des Winters. Kultivierung wie *Baeckea* im gut drainierten Boden.

Arbustes australiens persistants, au port érigé à étalé et à l'abondante floraison de l'hiver à l'été. Cultivez-les comme les *Baeckea* dans un sol bien drainé.

Arbustos australianos siempreverdes, el porte varia de erecto a extendido, con abundancia de floración desde invierno hasta verano. Deben cultivarse como la *Baeckea*. Cualquier terreno bien drenado.

**Thryptomene saxicola**

Rock Thryptomene; Australia;

↑ 0,9-1,5m; ↔ 1,5m; II-V; ☀ 9-10

THUNBERGIA

Acanthaceae



Pianta tropicale con grandi fiori luminosi, utilizzata per archi e pergole. *T. grandiflora*: tollera temperature fino a 0° in posizioni protette. *T. erecta*: si adopera come siepe fiorita in climi idonei.

Tropical plants of seductive beauty with large flowers in bright, clear colours. *T. grandiflora* survives 0° in a protected position. *T. erecta* is used as a flowering hedge in warm climates.

Tropische Pflanzen mit großen leuchtenden Blüten. *T. grandiflora* halten Temperaturen um 0°C in geschützten Stellen stand. *T. erecta* wird in warmen Klimata für Hecken benutzt.

Plantes tropicales aux grandes fleurs lumineuses. *T. grandiflora* résistent à des températures de 0°C dans des endroits abrités. *T. erecta* est utilisé pour les haies fleuries dans les climats chauds.

Planta tropical con grandes flores luminosas utilizada para arcos y parrales. *T. grandiflora*: tolera temperaturas hasta 0° en posiciones resguardadas. *T. erecta*: se emplea como seto florecido en climas idóneos.

**Thunbergia erecta**

Bush Clock Vine; Africa;

↑ ↔ 2m; VI-IX; ☀ 10-12

TIBOUCHINA

Melastomataceae



Arbusti brasiliani a bel fogliame e a fioritura spettacolare. Nei climi più freddi è bene coltivarli in vaso.

Brazil. Shrubs with handsome leaves, grown for their spectacular flowers; in cold climates they can be grown in tubs.

Brasilianische Sträucher mit schönem Laub und spektakulären Blüten. In kälterem Klima Topfpflanze.

Arbustes brésiliens au beau feuillage et à la floraison spectaculaire. En climat plus froid, ils conviennent à la culture en conteneurs.

Arbustos brasileños con follaje hermoso y floración espectacular. En los climas más fríos es aconsejable cultivarlos en maceta.

**Tibouchina urvilleana**sin. *T. semidecandra*, *Lasiandra semidecandra*
Glory Bush; Brasile;

↑ 3-6m; ↔ 2-3m; VII-IX; ☀ 9-12

VIBURNUM

Caprifoliaceae



Un genere che comprende molti tra i più desiderabili arbusti ornamentali; i fiori, in grossi corimbi o pannocchie, sono generalmente bianchi soffusi rosa e profumati; i sempreverdi hanno un bel fogliame. Si adoperano in bordura, in gruppi e come siepi fiorite. *V. tinus* anche per ricostituire la macchia.

A genus which includes some of the most desirable of ornamental shrubs; the flowers are generally scented and white suffused pink and are held in large panicles or corymbs; the evergreens have handsome leaves; for groups, borders and as flowering hedges, and *V. tinus* also to recreate "macchia".

Sehr schöne Sträucher mit großen weißen duftenden Blütenrispen. Die immergrünen Spezies haben im allgemeinen ein schönes Laub. Benutzt in Gruppenpflanzungen, als Einfassungen oder für Blütenhecken. *V. tinus* findet Verwendung als Formgehölz.

Très beaux arbustes d'ornement aux grands panicules ou corymbes de fleurs de couleur blanc rosé souvent parfumées. Les persistants ont généralement un beau feuillage. Utilisés dans les massifs, les bordures ou pour les haies fleuries. *V. tinus* crée une ambiance de maquis.

Género que incluye muchos de los más apetecibles arbustos ornamentales. Flores reunidas en grandes corimbos o paniculas, por lo general blancas con matices rosas y olorosas. Los siempreverdes tienen un bonito follaje. Se emplean para borduras, en grupos o como setos floridos. *V. tinus* sirve también para reconstruir un ambiente de monte mediterráneo.

**Viburnum tinus 'Lucidum'**

↑ 4-5m; ↔ 3-4m; X-VI; ☀ 7-9

**Viburnum tinus**

Laurotino, Laurustinus, Lauretin;

↑ 2-5m; III-V; ☀ 7-9

**Viburnum tinus 'Eve Price'**

↑ ↔ 3m; X-VI; ☀ 7-9

**Viburnum tinus 'Macrophyllum'**

↑ 2-4m; ☀ 7-9

**Viburnum tinus 'Variegatum'**

↑ 1,5m; ☀ 7-9



Thunbergia erecta



Tibouchina urvilleana



Viburnum tinus 'Lucidum'

*Viburnum tinus* 'Variegatum'*Westringia fruticosa**Wisteria sinensis*

VITEX

Lamiaceae



Arbusto o piccolo albero, coltivato per il fogliame grigio aromatico ed i fiori profumati in tarda estate.

Shrub or small tree grown for its grey, aromatic foliage and its scented flowers in late summer.

Sträucher oder kleine Bäume, die wegen des grauen aromatischen Laubes und ihrer duftenden Blüten, die gegen Ende des Sommers erscheinen, kultiviert werden.

Arbustes ou petits arbres cultivés pour leur feuillage aromatique gris et leurs fleurs parfumées en fin d'été.

Arbusto o pequeño árbol cultivado por el follaje gris aromático y las flores olorosas en verano avanzado.

**Vitex agnus-castus**

Agnocasto, Chaste Tree, Mönchspfeffer, Gattilier, Arbol casto; Asia, Bacino mediterraneo;

↕ 2-8m; VIII-X; (S) 7-10

**Vitex agnus-castus 'Albus'**

(S) 7-10

VITIS

Vitaceae

Chi ne beve il vino o ne mangia l'uva sa già che cosa è la *V. vinifera*; *V. coignetiae*, invece, è uno splendido ornamentale che in autunno copre casa e muri di sfolgoranti colori.Those of us who drink wine or eat grapes are well acquainted with *V. vinifera*; *V. coignetiae* instead is a superb ornamental for clothing house and walls with splendid autumn colour.*Wer Wein trinkt und Trauben ißt, kennt diese Pflanze sehr gut; V. vinifera; V. coignetiae andererseits ist eine prächtige dekorative Pflanze, die ganze Häuser und Mauern mit prächtigen Herbstfarben bedeckt.*Qui boit le vin et mange les raisins connaît déjà bien la plante *V. vinifera*; *V. coignetiae* en revanche est une superbe plante ornementale recouvrant les maisons et les murs de ses splendides coloris automnaux.Quien bebe vino o come uva sabe ya qué es la *V. vinifera*; *V. coignetiae*, en cambio, es un maravilloso ornamental que en otoño cubre casas y paredes con colores fulgentes.**Vitis vinifera**

Vite comune, Common Grape Vine, Weinrebe, Vid; regioni mediterranee;

(S) 5-8

WESTRINGIA

Lamiaceae



Arbusto australiano a foglie grigie che somiglia al rosmarino; per bordure e siepi, anche in terreni asciutti. Molto resistente alla salsedine.

Australian shrub similar to rosemary, but with greyer foliage; suited to borders and as hedges even in dry soil. Tolerates coastal sites.

Australische Sträucher, die dem Rosmarin ähneln, aber mit intensiv graueren Laub. Ideale für Einfassungen und Hecken sogar im trockenen Boden. Tolerieren Küstengebiete.

Arbustes australiens ressemblant au romarin mais au feuillage plus gris; idéals pour les bordures, les haies même en sol sec. Tolèrent les zones côtières.

Arbusto australiano de hojas grises parecido al romero; para borduras y setos, también en terrenos secos. Muy resistente a la salinidad.

**Westringia fruticosa**sin. *W. rosmariniformis*
Coastal Rosemary; Nuovo Galles del Sud;

↕ 1-2m; (S) 9-11

WISTERIA

Fabaceae



Rampicante vigoroso di notevole bellezza, da sistemare su archi e pergole per poter godere dei lunghi racemi di fiori penduli e del bel fogliame dalla primavera all'estate. Qualsiasi terreno ben drenato.

Vigorous climbers of outstanding beauty, best grown on arches and pergolas in order to enjoy the long pendent racemes of flowers and elegant foliage; any well drained soil.

Wunderbare kräftige Kletterpflanzen oft gegen eine Mauer gepflanzt an Bögen und Pergolen oder an einem Baum; elegantes Laub und wunderbare duftende Blüten, die in hängigen dekorativen Trauben im Frühling oder im Sommer erscheinen. Jeder gut drainierte Boden.

Superbes plantes grimpantes vigoureuses, souvent palissées contre un mur, sur des arches, sur des pergolas ou dans un arbre; Magnifiques fleurs papilionacées, parfumées réunies en grappes pendantes, très décoratives au printemps ou en été et élégant feuillage. Tout sol bien drainé.

Trepador vigoroso de considerable belleza para poner en arcos y parrales y disfrutar de sus largos racimos de flores péndulas y de su hermoso follaje presente desde la primavera hasta el verano. Cualquier terreno bien drenado.

**Wisteria sinensis**sin. *W. chinensis*
Glicine, Chinese Wisteria, Chinesischer Blauregen, Glycine de Chine; Cina;

↕ 8m; IV-VIII; (S) 5-10



Westringia fruticosa



Lagerstroemia indica



Leptospermum scoparium 'Red Damask'



Viburnum tinus 'Lucidum'



Laurus nobilis

Alberetti